



Nr. 731

Freitag, den 28. März 2025

35. Jahrgang

## *Liebe Bürgerinnen und Bürger in unserer Gemeinde,*

mit Erscheinen dieses Blattes endet bereits der Frühlingsmonat März und mit der Zeitumstellung am Sonntag heißt es wieder „früher aufstehen im Frühjahr“.

Die Tage werden länger, heller und wärmer – eine Wohltat für Körper und Seele.

Leider begann der März mit einer außergewöhnlichen Sitzung des Stadtrates und einem denkbaren Ereignis, was uns an die politischen Auseinandersetzungen in „höheren“ Parlamenten erinnert. Der über Monate mühselig in der Verwaltung erarbeitete Haushaltsplan wurde rechtskonform aufgestellt. Es gelang uns sogar, das Plandefizit von 4 Millionen Euro durch die mögliche Verwendung von bilanzierten Rücklagen auszugleichen. Dieses Defizit entsteht durch eine um 2 Mio. € höhere Kreisumlage, 1,1 Mio. € mehr Personalkosten und ausbleibenden Zuweisungen des Landes. Insgesamt haben wir Aufwendungen von bis zu 33 Millionen Euro für unsere Kommune vorgesehen.

Besonders ehrgeizig ist unsere Investitionsplanung, für die insgesamt ca. 10,7 Mio. € vorgesehen sind und 11 große Maßnahmen/Anschaffungen enthält, die mit Fördermitteln oder Zuschüssen finanziert werden.

Für die Sitzung des Stadtrates am 04.03.2025 wurden äußerst kurzfristig drei weitere Anträge durch eine Fraktion eingereicht, die noch eine bestmögliche Beratung mit intensiver Vorbereitung erfordern, um sie in die zukünftige Planung aufnehmen zu können.

Trotzdem folgte dem eine Abstimmung zum Haushalt 2025 – ohne jegliche weitere Diskussion – bei der zwei Fraktionen unseres Rates die Bestätigung des Jahresplanes völlig überraschend verweigerten.

Für mich bedeutet dies ein Tiefpunkt unserer kommunalpolitischen Tätigkeit in 35 Jahren für unsere Heimat. Eine Ablehnung des wichtigsten Dokumentes unserer gemeinsamen Arbeit ohne einen Disput in einer vierwöchigen Beratungsfolge hat diese Stadt noch nicht erlebt.

Die kurzfristige Beratung mit den Fraktionen brachte bereits Erkenntnisse und räumte Missverständnisse aus. Allerdings musste der Stadtrat auch zur Kenntnis nehmen, dass ich gegen zwei der kurzfristigen Beschlüsse vom 4. März widersprechen musste. Die damit verbundene aufschiebende Wirkung macht eine erneute Beratung im Stadtrat erforderlich. Im Ergebnis vereinbarten wir eine verkürzte Beratungsfolge (Finanzausschuss 01.04.2025/ Hauptausschuss 08.04.2025) für die nächste **Stadtratssitzung, die nun am 23. April erfolgen soll und den Haushalt der Stadt bestätigen sollte.**

„Bestätigt“ sind die Angebote, die der April noch so für unsere Heimatstadt bereithält. Viele Osterfeuer in den Ortsteilen sind bereits geplant. Und eine Osterkirmes in Jessen auf dem Schulfestplatz in Planung.

Mittlerweile traditionell, nämlich zum 16. Mal, drehen sich am 12. April wieder die Räder über knapp 5 Kilometer Länge beim „Elbaue Radrennen“ in Klöden.

Zum 15. Mal findet die Jessener Kneipennacht am 12.04.2025 statt. Vom Bergschlößchen, über das Restaurant „Zur Alten Brauerei, dem Schützenhaus Jessen, der Lokalität Namenlos, dem Italiener Al Dente, der Bowlingbahn bis hin zum Weinhaus Zwicker wird eine Bandbreite angeboten, die einen kulturellen und abwechslungsreichen Abend verspricht. Informationen der einzelnen Musikrichtungen, Tickets und Bus Shuttle entnehmen Sie bitte der Internetseite <http://www.kneipenfest.info/jessen.html>.

Kommen Sie gut in den April und lassen Sie sich von kleinen Aprilscherzen, spektakulären oder fantastischen Geschichten nicht allzu sehr necken.

**„Der 1. April ist der Tag, an dem wir uns erinnern sollen,  
was wir 364 Tage im Jahr sind: nämlich Narren“**  
Mark Twain

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Amtsblatt

*Lesen Sie in dieser Ausgabe*

#### Amtliche Mitteilungen

Neue Mitarbeiterin bei der Stadtverwaltung	Seite 2
Beschlüsse Bauausschuss	Seite 2
Termin Stadtrat	Seite 3
Bauarbeiten in Schweinitz	Seite 3
Deichschau 2025	Seite 3
Stadtinfo	Seite 3
Beschlüsse Stadtrat	Seite 3, 5
Mitteilung Reklamationen	Seite 4
Tagesordnungen Ausschüsse	Seite 4, 5
Informationen zum Wolf	Seite 6
Offenlegung Bodenordnungsverfahren	Seite 6

#### Nicht amtliche Mitteilungen

<b>Bundeswehr / Schießwarnung</b>	Seite 7
<b>Glückwünsche, Jubiläen, Geburten</b>	Seite 8
<b>Kirchliche Mitteilungen</b>	Seite 9
<b>Vereine, Verbände, Schulen, KiTa</b>	
Die Linke	Seite 10
Freizeittreff Jessen	Seite 10
Linda aktuell	Seite 10
Heimatverein Gerbisbach	Seite 11
„Wir“ e. V.	Seite 11
Sekundarschule Jessen Nord	Seite 12, 13
Heimatverein „Glücksburger Heide“	Seite 15
<b>Dies und das</b>	
Jugendweihe/Konfirmation	Seite 14
Geflügelimpfung	Seite 15
Feuerwehreinsätze Februar	Seite 16
Neues aus der Stadtbibliothek	Seite 28
Apotheken-Notdienst	Seite 21
<b>Sport</b>	
Sportvorschau	Seite 20, 21
Judo	Seite 20
<b>Jagdgenossenschaften</b>	
JG Ruhlsdorf Rehain	Seite 21
JG Neuerstadt	Seite 21
JG Jessen Grabo	Seite 21
JG Arnsdorf	Seite 22
JG Morxdorf Mark Zwuschen	Seite 24, 27
FBG Jessener Forsten	Seite 25
JG Großkorga	Seite 27
JG Reicho	Seite 27
JG Klossa	Seite 29
<b>Veranstaltungen</b>	
Veranstaltungskalender	Seite 22
Osterfeuer in Schweinitz	Seite 28
<b>Veranstaltungen unserer Nachbarn</b>	
3. Kinderkleider und Spielzeugbörse in Stolzenhain	Seite 28
<b>Impressum</b>	Seite 31

### Neueinstellung

Seit dem 1. März 2025 ist Katharina Stache in der Stadtverwaltung tätig, als Sachbearbeiterin in der Kämmererei.



Wir wünschen Frau Stache viel Erfolg bei der Einarbeitung in ihr neues Arbeitsgebiet.

Michael Jahn  
Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung

#### der Beschlüsse des Bau- und Vergabeausschusses der Stadt Jessen (Elster) am 03.02.2025

In der Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses am 03.02.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

#### Öffentlicher Teil der Sitzung:

##### Beschluss Nr. B 01/2025

Der Bauausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt: Der Aufstellungsbeschluss vom 04.11.2019 zur Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden wird angepasst. Es wird für das Gebiet der Gemarkung Klöden, Flur 2, Teil des Flurstückes 568, gemäß anliegendem Kartenausschnitt (Anlage1), ein Bebauungsplan im Regelverfahren mit Umweltprüfung aufgestellt. Der Aufstellungsbeschluss ist nach § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekanntzumachen.

##### Beschluss Nr. B 02/2025

Der Bauausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt: Der Entwurf des Bebauungsplans Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden der Stadt Jessen (Elster), bestehend aus der Planzeichnung, den textlichen Festsetzungen, der Begründung und dem Umweltbericht, wird in der vorliegenden Fassung Dezember 2024 gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 ist gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Die betroffenen Behörden, sonstigen Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden sind gemäß §§ 4 und 2 Abs. 2 BauGB zu beteiligen und zu benachrichtigen.

Michael Jahn  
Bürgermeister

## INFORMATION ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Mittwoch, dem 23. April 2025, findet um 17:00 Uhr im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

### Stadtratssitzung

statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 732, das am 18.04.2025 erscheint.



G. Danneberg  
Stadtratsvorsitzender

## Öffentliche Bekanntmachung

der Beschlüsse aus dem Stadtrat der Stadt Jessen  
(Elster) am 04.03.2025

In der Sitzung des Stadtrates am 04.03.2025 wurde folgender Beschluss gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

### Nicht öffentlicher Teil der Sitzung

#### Beschluss Nr. 05/2025

Grundstücksangelegenheit – Gemarkung Jessen

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt den Ankauf eines Grundstückes in der Gemarkung Jessen.



Michael Jahn  
Bürgermeister

## Informationen aus dem Bauamt für den Ortsteil Schweinitz

Voraussichtlich ab Anfang April erfolgen Reparaturarbeiten im Gehwegbereich auf dem Schweinitzer Markt. Das schadhafte vorhandene Natursteinkleinpflaster im Gehweg wird gegen neues Natursteinpflaster ausgetauscht. Die Arbeiten erfolgen abschnittsweise vom Kreuzungsbereich Dammstraße bis Kreuzung Rosengasse. Mit den Leistungen wurde die Firma Richter Naturstein Pflasterbau GmbH aus Schweinitz beauftragt.

## Stadtinformation Jessen (Elster)

Markt 23 · Rathaus  
Telefon: 0 35 37/216-555

Öffnungszeiten: Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr

## BEKANNTMACHUNG

### Durchführung der Deichschau 2025

Gemäß Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt § 94 Abs. 7 werden an folgenden Tagen jeweils ab 09.00 Uhr die nachfolgend aufgeführten Gewässerabschnitte der Elbe und der Schwarzen Elster im Gebiet der Stadt Jessen angeschaut.

#### Elbe:

03.04.2025: von Axien Siel – Klöden Schöpfwerk (10 km)

08.04.2025: von Klöden Schöpfwerk – Gorsdorf Brücke (11 km)

#### Schwarze Elster

10.04.2025: Waltersdorf Brücke – Arnsnesta rechtsseitig (Kremitz) und Arnsnesta – Löben linksseitig (14,5 km)

15.04.2025: Schweinitz Straßenbrücke – Löben linksseitig und Löben über Mönchenhöfe Rückstaudeich – Schweinitz Brücke rechtsseitig (11,2 km)

22.04.2025: Schweinitz Brücke Fließ – Rückstaudeich Schweinitz Straßenbrücke linksseitig – Kuhlache – Schulfestplatz rechtsseitig Stadtdeich Jessen – Elstercenter Deichende Höhe Umspannwerk, Deich Molkereigraben – Deichende rechtsseitig

24.04.2025: Jessen Straßenbrücke Tierpark – Mühle Mühlberg – Grabo – Gorsdorf linksseitig – Hemsendorfer Deich „Dreibaum“ rechtsseitig

### Die Schaukommission hat gemäß § 95 Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt das Recht:

- Grundstücke zu betreten, Gewässer zu befahren und Anlagen zu kontrollieren
- Einsicht in Bestands- und Betriebsunterlagen von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu nehmen
- eine Demonstration der Funktionsfähigkeit von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu veranlassen soweit dies für die Durchführung der Schau erforderlich ist.

Eigentümer und Anlieger haben entlang der Deiche die Wege für die Durchführung der Schau freizuhalten sowie Vorsorge hinsichtlich des ungehinderten Betretens des Grundstückes zu gewährleisten.

Jeder Bürger hat die Möglichkeit, auf eigene Gefahr und Kosten an der Deichschau teilzunehmen. Mit Fragen und Hinweisen zum betreffenden Deichabschnitt wenden Sie sich bitte an die zuständige Verwaltungsgemeinschaft/Stadtverwaltung oder schriftlich an:

Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft (LHW)  
Sachsen-Anhalt  
Flussbereich Wittenberg  
Sternstraße 59  
06886 Wittenberg  
E-Mail: FB.WB@lhw.mlu.sachsen-anhalt.de

## Öffentliche Sitzungen März/April 2025

### Bau- und Vergabeausschuss

Mo., 31.03.2025 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 03.02.2025 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Billigung und Auslegung des Vorentwurfs der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes Morxdorf in der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/018
7. Öffentliche Auslegung des Entwurfs zur 4. Änderung des Flächennutzungsplanes Linda der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/019
8. Billigung und Veröffentlichung des Entwurfs zum Bebauungsplanes Nr. 5a „Gewerbegebiet Linda – Bahnhofstraße“ im OT Linda der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/020
9. Frühzeitige Beteiligung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V41 „Solarpark Jessen 4“ der Stadt Jessen (Elster) der Gemarkungen Busckuhnsdorf, Holzdorf und Mönchenhöfe – Vorlage: 2025/021
10. Abwägung zum Entwurf des Bebauungsplanes V37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/022
11. Satzung zum Bebauungsplan V37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/023
12. Aufstellung einer Außenbereichssatzung „Schweinitz, Hirschweg 2-4“ der Stadt Jessen (Elster), OT Schweinitz – Vorlage: 2025/024
13. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
14. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

15. Genehmigung der Niederschrift vom 03.02.2025 – nicht öffentlicher Teil
16. Allgemeine Informationen
17. Vergaben
18. Informationen
19. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

20. Schließung der Sitzung

### Finanzausschuss

Di., 01.04.2025 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 04.02.2025 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 Vorlage: 2025/025
6. Informationen des Bürgermeisters
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

9. Genehmigung der Niederschrift vom 04.02.2025 – nicht öffentlicher Teil
10. Personalangelegenheiten
11. Grundstücksangelegenheiten
12. Finanzangelegenheiten
13. Allgemeine Informationen
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

15. Schließung der Sitzung

### Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss

Mi., 02.04.2025 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 05.02.2025 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Informationen der Arbeitsgruppe zur Würdigung des Ehrenamtes
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung der Sitzung



Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

### Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser, sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung.

**Hinweis: Das Mitteilungsblatt Jessen kann von Freitag bis Sonntag verteilt werden. Reklamationen bitte erst am Montag!**

**Media Mitteldeutschland Jessen**

Telefon: 0 35 37/20 47 31

E-Mail: [Jessen@media-mitteldeutschland.de](mailto:Jessen@media-mitteldeutschland.de)

Vielen Dank!

## Öffentliche Sitzungen April 2025

### Hauptausschuss

Di., 08.04.2025 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Hauptausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 18.02.2025 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Billigung und Auslegung des Vorentwurfs der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes Morxdorf in der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/018
6. Billigung und Offenlegung des Entwurfs zur 4. Änderung des Flächennutzungsplanes Linda im Bereich des Bebauungsplans Nr. 5a „Gewerbegebiet Linda – Bahnhofstraße“ im OT Linda der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/019
7. Billigung und Offenlegung des Entwurfs zum Bebauungsplan Nr. 5a „Gewerbegebiet Linda – Bahnhofstraße“ im OT Linda der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/020
8. Frühzeitige Beteiligung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V41 „Solarpark Jessen 4“ der Stadt Jessen (Elster) der Gemarkungen Busckuhnsdorf, Holzdorf und Mönchenhöfe – Vorlage: 2025/021
9. Abwägung zum Entwurf des Bebauungsplanes V37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/022
10. Satzung zum Bebauungsplan V37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/023
11. Aufstellung einer Außenbereichssatzung „Schweinitz, Hirschweg 2-4“ der Stadt Jessen (Elster), OT Schweinitz – Vorlage: 2025/024
12. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 – Vorlage: 2025/025
13. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
15. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

16. Genehmigung der Niederschrift vom 18.02.2025 – nicht öffentlicher Teil
17. Personalangelegenheiten
18. Grundstücksangelegenheiten
19. Finanzangelegenheiten
20. Allgemeine Informationen
21. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

22. Schließung der Sitzung



Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

## Öffentliche Bekanntmachung

der Beschlüsse aus dem Stadtrat der  
Stadt Jessen (Elster) am 04.03.2025

In der Sitzung des Stadtrates am 04.03.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

##### Öffentlicher Teil

###### Beschluss Nr. 01/2025

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Einleitung des Planverfahrens zur 2. Änderung des Flächennutzungsplanes Morxdorf in der Stadt Jessen (Elster) nach § 2 Abs. 1 BauGB.

Der räumliche Geltungsbereich umfasst auf einer Gesamtfläche von 11,1 ha die Grundstücke der Gemarkung Morxdorf, Flur 1, Flurstücke 66, 67, 68 und 161.

Der Übersichtslageplan vom 07.01.2025 (Anlage 1) ist Bestandteil des Aufstellungsbeschlusses.

###### Beschluss Nr. 02/2025

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt gem. § 1 Abs. 7 BauGB die Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden zum Bebauungsplan V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen der Stadt Jessen (Elster). Die Abwägungstabelle (Anlage) ist Bestandteil des Abwägungsbeschlusses.

Die Ergebnisse der Abwägung sind in die Planfassung für den Satzungsbeschluss zu übernehmen. Die Verwaltung wird beauftragt, die Verfasser der Stellungnahmen von diesem Ergebnis unter Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

###### Beschluss Nr. 03/2025

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt gem. § 10 Abs. 1 BauGB den Bebauungsplan V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen der Stadt Jessen (Elster) in der Fassung vom Januar 2025. Die Begründung in der Fassung vom Januar 2025 wird gebilligt.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Satzungsbeschluss und den Ort, an dem der Bebauungsplan für jedermann zur Einsicht bereitgehalten wird, ortsüblich bekanntzumachen.

###### Beschluss Nr. 04/2025

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Unterstützung der energieeffizienten Sanierung der Heizungsanlage der Grundschule Max-Lingner in Jessen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, einen Projektantrag für die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Nichtwohngebäuden und öffentlichen Infrastrukturen – „Oeffizienz“ – einzureichen. Weiterhin beschließt der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster), den finanziellen Eigenanteil der Kommune für die Laufzeit der Maßnahme zu erbringen.



Michael Jahn  
Bürgermeister

## Information des Ordnungsamtes zum Wolf

In der jüngsten Vergangenheit wurde wiederholt **ein Wolf im Jessener Stadtgebiet** in der Wohnbebauung gesichtet. Zudem kam es leider auch schon zu Rissen an Nutztieren und in einem Wildtiergatter. Der Wolf streift offensichtlich durch sein Revier, insbesondere im Bereich der Alten Schweinitzer Straße, Zum Weingut, Kleines Feld, Stadtwald bis nach Schweinitz und auch in Richtung Arnsdorf/Leipa. Dabei kommt er Spaziergängern, die oft mit ihren Hunden unterwegs sind, teilweise bedrohlich nahe. Bitte seien Sie daher speziell in diesen Gebieten und auch sonst sehr aufmerksam bei Ihren Unternehmungen und **führen Sie Ihren Hund** deshalb unbedingt **immer an der Leine**.

Sollten Sie in solch eine Situation geraten, können Sie Ihre Begegnung mit dem Wolf, jederzeit dem sachsen-anhaltinischen „Wolfskompetenzzentrum Iden“ übermitteln.

Hierzu verwenden Sie bitte folgende Kontaktmöglichkeiten:

Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt  
Dezernat 44 „Wolfskompetenzzentrum Iden“ (WZI)  
z. Hd. Herrn Andreas Berbig

Lindenstraße 18

39606 Iden

Tel.: 03 93/90 64 81

E-Mail: andreas.berbig@lau.mwu.sachsen-anhalt.de

Internet : <https://lau.sachsen-anhalt.de/fachthemen/naturschutz/das-wolfskompetenzzentrum-wzi>

Darüber hinaus wurde beim „WZI“ auch eine **Notfallnummer** eingerichtet, die immer erreichbar ist. Diese lautet **0162/313 39 49**.

Gern können Sie Ihre Feststellungen dem Ordnungsamt der Stadt Jessen (Elster) mitteilen. Wir würden Ihre Feststellungen dann ebenso an die zuständige Stelle weiterleiten.

Vielen Dank.

Landesamt für Vermessung und  
Geoinformation Sachsen-Anhalt (LVermGeo)  
Elisabethstraße 15, 06847 Dessau-Roßlau

11.03.2025

## Offenlegung

**gemäß § 12 Abs. 3 Vermessungs- und Geoinformationsgesetz Sachsen-Anhalt in der jeweils geltenden Fassung (siehe Landesrecht unter [www.sachsen-anhalt.de](http://www.sachsen-anhalt.de))**

Für die

Gemarkung	Flur	in der Gemeinde
Arnsdorf	2, 3	Stadt Jessen (Elster)
Dixförda	3, 5, 6	Stadt Jessen (Elster)
Jessen	6	Stadt Jessen (Elster)
Lindwerder	2, 5, 6, 7, 8, 9	Stadt Jessen (Elster)
Mügeln	3, 5	Stadt Jessen (Elster)
Schweinitz	1, 5, 6	Stadt Jessen (Elster)
Steinsdorf	1	Stadt Jessen (Elster)

wurden die Nachweise des Liegenschaftskatasters hinsichtlich der Flurstücke und Gebäude aus Anlass der Übernahme der Ergebnisse eines öffentlich-rechtlichen Verfahrens verändert.

Das Landesamt für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt hat die für das Liegenschaftskataster relevanten Ergebnisse eines Bodenordnungsverfahrens (Gemarkungsnamen, Flurnummern, Flurstücksnummern, Flurstücksgrenzen, Grenzpunkte und Gebäudegrundrisse) in dem oben genannten Bereich in das Liegenschaftsbuch und die Liegenschaftskarte übernommen.

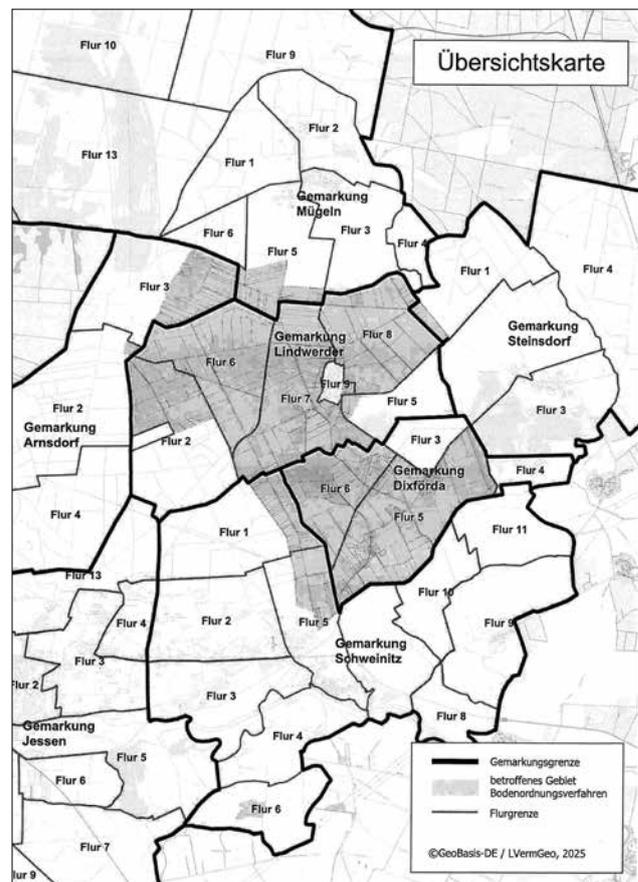
Das Gebiet ist in der beigefügten Übersichtskarte gekennzeichnet. Allen beteiligten Eigentümern, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten werden diese Veränderungen des Liegenschaftskatasters durch die Offenlegung bekannt gemacht.

Die Liegenschaftskarte wird in der Zeit vom **29.04.2025 bis 28.05.2025** in den Diensträumen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Elisabethstraße 15, 06847 Dessau-Roßlau während der Besuchszeiten Mo – Fr 8 – 13 Uhr, Di 8 – 18 Uhr zur Einsicht ausgelegt.

Bei Fragen oder Anregungen wird um eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (0340) 65 03-11 25 gebeten.

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Veränderungen im Liegenschaftsbuch und in der Liegenschaftskarte, die durch die Übernahme der für das Liegenschaftskataster relevanten Ergebnisse eines Bodenordnungsverfahrens entstanden sind, kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage bei dem Verwaltungsgericht Halle (Saale) erhoben werden.



Im Auftrag  
Jens Artmann

**ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN**

## Schießwarnungen Nr. 14/25; 15/25; 16/25 für den Standortübungsplatz HOLZDORF „Annaburger Heide“

1) Auf dem Standortübungsplatz Holzdorf, „Annaburger Heide“, Schießgebiet wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt:

Mo	31.03.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	
Di	01.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	
Mi	02.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	03.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	04.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	05.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	06.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	07.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	08.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	09.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	10.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	11.04.2025	07:00 – 13:00	A/StOÜbPL	Übung
Sa	12.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	13.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	14.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	15.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	16.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	17.04.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	18.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	19.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	20.04.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den StOÜbPL Holzdorf insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Schießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Es ist verboten,

- den StOÜbPL Holzdorf „Annaburger Heide“ unbefugt zu betreten,
- sich widerrechtlich Munition oder Munitionsteile anzueignen oder
- Blindgänger, Munition und Munitionsteile zu berühren.

Fundorte von Blindgängern im Randgebiet des StOÜbPL Holzdorf sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde sofort telefonisch zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen dürfen den StOÜbPL Holzdorf nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen auf dem StOÜbPL Holzdorf „Annaburger Heide“.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:  
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag  
Im Original gezeichnet!  
Reihs  
StFw und FwStOAngel



**Inhaber S. Regent**  
Bergweg 3  
06917 Jessen

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

Mit uns kommen Sie sicher aus Ziel!

☎ 0 35 37 / 21 33 58



**Mediendesign**  
Großformatdruck  
Offset- & Digitaldruck

Annaburger Str. 2 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/26 40 23  
E-Mail: info@druckerei-eeaa.de  
[www.druckerei-eeaa.de](http://www.druckerei-eeaa.de)

### Information zu Kanalnetzspülungen / Kamerabefahrungen



Der Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“ informiert darüber, dass es an den folgenden Tagen in **Lüttchenseyda, Schützberg, Dixförda und Mellnitz** zu Kanalnetzspülungen und Kamerabefahrungen kommt.

14. KW:	31.03. – 04.04.2025	Lüttchenseyda
15. KW:	07.04. – 11.04.2025	Schützberg
16. KW:	14.04. – 17.04.2025	Dixförda
17. KW:	22.04. – 25.04.2025	Melnitz

Die Arbeiten finden jeweils zwischen 07.00 bis 18.00 Uhr statt. Wir weisen darauf hin, dass es eventuell zu zeitlichen Verschiebungen durch kurzfristige havariebedingte Einsätze kommen kann. Der Verkehr wird an der Wanderbaustelle vorbeigeleitet.

Bei nicht fachgerechter Installation der Abwasserleitungen bzw. Hausanschlussleitungen (z. B. fehlende oder nicht ausreichend dimensionierte Entlüftung) kann es zu einem Druckausgleich über das WC oder andere sanitäre Anlagen kommen. Für Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit dieser Maßnahme bitten wir um Verständnis.

Aufgrund von betrieblichen Erfordernissen könnten auch zusätzlich zu den genannten Bereichen weitere Kanalabschnitte gereinigt werden.

Bei Rückfragen erreichen Sie uns unter: 0 35 37/26 48-0

gez. Giffey  
Geschäftsführer

## EINTAUSCH-PRÄMIE

### BIS ZU 10.000,- €

für Ihren Gebrauchten



Lehmann

...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430  
Herzberg Tel. 03535/20771  
[www.lehmann-automobile.de](http://www.lehmann-automobile.de)



## Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)  
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSAHR  
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

### Der Geburtstagskalender bis zum 16. April 2025

#### JESSEN

29.03. Ulla Reichhardt	85. Geburtstag
29.03. Gudrun Höppe	70. Geburtstag
30.03. Dorothea Steckbauer	80. Geburtstag
03.04. Dr. Reiner Helling	75. Geburtstag
04.04. Rosemarie Neumann	85. Geburtstag
04.04. Thomas Orgis	75. Geburtstag
09.04. Erika Lehmann	85. Geburtstag
09.04. Ingrid Siebert	80. Geburtstag
11.04. Irmtraud Keller	75. Geburtstag
11.04. Hans-Holger Schulze	75. Geburtstag
12.04. Volker Tanneberger	80. Geburtstag
13.04. Gisela Schmidt	90. Geburtstag
13.04. Erika Wetzler	80. Geburtstag
14.04. Dora Grandke	85. Geburtstag

#### GORSDORF

05.04. Christian Hagen	75. Geburtstag
08.04. Regina Fricke	75. Geburtstag

#### HEMSENDORF

13.04. Hannelore Kaden 85. Geburtstag

#### HOLZDORF

01.04. Wolfgang Zaremba 80. Geburtstag  
01.04. Bettina Potrafke 70. Geburtstag

#### KLÖDEN

07.04. Annelie Wollenzin 75. Geburtstag  
15.04. Dietmar Woosmann 80. Geburtstag

#### LEIPA

24.03. Brigitte Stramm 70. Geburtstag

#### LINDA

11.04. Erika Richter 90. Geburtstag

#### SCHWEINITZ

29.03. Bernd Vogt 70. Geburtstag  
03.04. Martina Hecht 70. Geburtstag  
16.04. Ilse Jänecke 90. Geburtstag

#### SEYDA

02.04. Bärbel Busse 75. Geburtstag ☺  
10.04. Ilona Schmidt 75. Geburtstag  
16.04. Hans-Dieter Lohse 75. Geburtstag

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgendem  
Ehejubiläum:

### Goldene Hochzeit

am 29. März 2025, in Jessen

## Dieter & Margot Richter

**Ein Hinweis des Meldeamtes:** Dürfen wir auch Ihnen zum Geburtstag und Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276 856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. **Sollten Sie eine Sperre veranlasst haben, gilt diese für Geburtstag und Ehejubiläum!** Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

Kinder sind die Hände,  
mit denen wir nach  
den Sternen greifen.



Die Stadt Jessen (Elster)  
begrüßt zwei kleine  
Einwohnerinnen

**Edda Hilse**

**Tilda Schmidt**

und wünscht ihnen Gesundheit  
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch  
den Eltern!

**Petersohn-Schuhe** 130 Jahre  
Schuhhandel

Bequem in den Frühling  
Die neuen Frühjahrsmodelle sind da

Den Unterschied spüren - Einlagen nach Maß  
Bequemschuhe mit herausnehmbarem Fußbett

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341

# Ruf zur Kirche

## EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

### JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter [www.kirche-jessen.de](http://www.kirche-jessen.de) oder in den Schaukästen der Kirchen.

### GENTHA

Gottesdienst 06.04., 18.04. 14.00 Uhr  
Osterfestgottesdienst 21.04. 14.00 Uhr

### GERBISBACH

Gottesdienst 05.04. 17.00 Uhr

### GORS DORF

Gottesdienst 06.04. 10.30 Uhr

### HOLZDORF

Gottesdienst 18.04. 17.00 Uhr  
Gottesdienst 20.04. 09.00 Uhr

### KLÖDEN

Sonnenaufgang auf dem Deich mit Gottesdienst  
anschl. Osterfrühstück 20.04. 07.00 Uhr

### KLOSSA

Gottesdienst 17.04. 16.45 Uhr

### LINDA

Gottesdienst 30.03., 18.04. 08.45 Uhr

### LINDWERDER

Gottesdienst 17.04. 18.00 Uhr

### MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Gottesdienst 30.03. 15.15 Uhr  
Morgenandacht 11.04. 08.00 Uhr  
Gottesdienst 13.04. 15.15 Uhr  
Osternacht 19.04. 20.30 Uhr

### MELLNITZ

Gottesdienst 30.03., 11.04. 13.45 Uhr  
Gottesdienst 17.04. 17.00 Uhr  
Osterfestgottesdienst 20.04. 14.00 Uhr

### MORXDORF

Gottesdienst 30.03., 13.04. 14.30 Uhr  
Gottesdienst 17.04. 16.00 Uhr  
Osterfestgottesdienst 20.04. 15.00 Uhr

### MÜGELN

Gottesdienst 30.03., 18.04. 14.00 Uhr

### NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst 30.03., 06.04., 13.04., 18.04. 08.30 Uhr  
Osterfeier mit Osterspiel in der Kirche 21.04. 08.30 Uhr  
(anschließend Osterspaziergang und Osterfrühstück)

### RUHLS DORF

Gottesdienst 06.04. 14.45 Uhr  
Gottesdienst 18.04. 15.00 Uhr  
Osterfestgottesdienst 21.04. 15.00 Uhr

### SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09:30 Uhr mit  
Kindergottesdienst und Gemeindecfé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07:00 Uhr

Gottesdienst 30.03. 09.30 Uhr  
Abendmahlsandacht 02.04. 18.00 Uhr  
Gottesdienst 06.04. 09.30 Uhr  
Abendmahlsandacht 09.04. 18.00 Uhr

Kreuzweg der Jugend von der Kirche Gadegast ...

...an 7 Stationen durch die Stadt zum Diest-Hof

11.04. 19.00 Uhr  
Palmsonntag 13.04. 09.30 Uhr  
Fußwaschung im Diest-Hof 16.04. 10.45 Uhr  
Passionsandacht 16.04. 18.00 Uhr  
Abendmahlsfeier 17.04. 19.30 Uhr  
Gottesdienst 18.04. 09.30 Uhr  
Osterfeier mit Osterfeuer  
auf dem Diest-Hof 19.04. 19.00 Uhr  
Osterfestgottesdienst in der Kirche 20.04. 09.30 Uhr  
Osterfestgottesdienst im Gemeinderaum 21.04. 09.30 Uhr

### SCHWEINITZ

Gottesdienst 30.03., 18.04., 20.04. 10.00 Uhr

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange,  
Telefon: 0 35 37/2 01 80 51

*Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:*

Gottesdienst                      Sonntag                      10.00 Uhr

## Katholische Kirche

### Regelmäßige Gottesdienste in Jessen:

donnerstags 09.00 Uhr  
sonntags 10.30 Uhr

außer am 2. Wochenende im  
Monat – dann Samstag 18.00 Uhr



**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten**  
**Fassadendämmung & Fassadensanierung**  
**Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · [www.colorit-malerfachbetrieb.de](http://www.colorit-malerfachbetrieb.de)

## Osterferien-Programm 2025 des Freizeittreff „Wiesengrund“



**Montag, 07.04.2025**

- „Ach du dickes Ei“ – wir basteln ein XXXL Ei aus Pappmaschee

**Dienstag, 08.04.2025**

- **Ostern wird aufregend!** Wer entdeckt die geheimen Eier zuerst? Beginn der Eier-Schatzsuche 14.00 Uhr im FZT

**Mittwoch, 09.04.2025**

- **Tagesausflug „Soccerworld Berlin“**  
Anmeldezettel sind ab dem 2. April bei uns im FZT erhältlich (an diesem Tag bleibt der FZT geschlossen)

**Donnerstag, 10.04.2025**

- **Lust auf bunte Osterfreude?**  
Gemeinsam färben wir die schönsten Eier!

**Freitag, 11.04.2025**

- **Eier satt!**  
Leckere, lustige & bunte Osterköstlichkeiten für Kids & Teens!

**Montag, 14.04.2025**

- **Osterolympiade**  
Sackhüpfen, Eierlauf, Löffelrennen, Oster-Bingo

**Dienstag, 15.04.2025**

- **Filmabenteuer** mit Osterfilmen & Popcorn

**Mittwoch, 16.04.2025**

- **Tagesausflug nach Wittenberg in den „Techna-Jugendclub“**  
Anmeldezettel sind ab dem 2. April bei uns erhältlich (begrenzte Stückzahl, (an diesem Tag bleibt der FZT geschlossen)

**Donnerstag, 17.04.2025**

- **Wie fit bist du?** Sportkurs im Injoy Jessen 13.00 Uhr – 14.00 Uhr  
Bitte Sportsachen und Trinken mitbringen (ab 12 Jahren)

Alle Angaben sind ohne Gewähr. Die regulären Öffnungszeiten sind von 12 – 18 Uhr und können je nach Angebot variieren.

*Wir freuen uns auf euch.  
Schöne Osterferien wünschen euch Jenni und Flo.*

**Die Linke lädt ein:**  
zur **Mitgliederversammlung am 2. April 2025 um 16.00 Uhr** in die Gaststätte „Schützenhaus“ in der Annaburger Straße in Jessen.

**Tagesordnung:**

- Auswertung der Bundestagswahlen 2025
- Kommunalpolitische Fragen

Alle Genossen und Interessenten sind herzlich eingeladen.

Die Linke  
Ortsvorstand Jessen/Annaburg

**Linda Aktuell**

**Die Kita „Kleine Lindenblüten“ bedankt sich**  
Ein großes Dankeschön an alle Lindaer Bürger, die beim Zampern der Kitakinder gespendet haben.

Wer zum Zeitpunkt des Zamperns nicht zu Hause war, kann gern noch eine Spende an die Kinder überbringen.

Die „Chefin“ Stefanie war mit dem Erlös zufrieden und weiß auch schon, was sie für die Kinder anschaffen möchte.

**Schaukasten**  
Die Stadtverwaltung Jessen hat für den Ortsteilbeirat einen neuen Schaukasten neben der Sirene in der Zellendorfer Straße angebracht.

Wer Informationen für das Dorf aushängen möchte, melde sich bitte bei Klaus Geyer.

**Verkehrsteilnehmerschulung**  
Die Verkehrsteilnehmerschulung im Februar war sehr gut besucht.

Deshalb haben wir mit Herrn Scheithauer vereinbart, am Dienstag, dem 10.11.2025 nochmals eine Schulung in Linda durchzuführen.

Euer Heimatverein und  
Ortsteilbeirat Linda



*Ihre Praxis für  
Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter  
0 35 37/205 60 60**

**Behandlungen auf Rezept**

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

**Zusätzliche Leistungen**

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine



... Gesundheit leben

Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster) | [www.physioaktiv-jessen.de](http://www.physioaktiv-jessen.de)

## 2. Kultursonntag des Gerbisbacher Heimatvereins e. V. – ein voller Erfolg –

Nachdem der 1. Kultursonntag (Sax Two mit einem literarisch musikalischen Erich Kästner Programm) auf erfreulich große Resonanz stieß, war es geradezu folgerichtig, eine zweite Auflage folgen zu lassen.

Daher fand der 2. Gerbisbacher Kultursonntag am 09.03.2025 statt.

Das Interesse an diesem Event war wieder überwältigend. Im vollbesetzten Dorfgemeinschaftshaus präsentierten diesmal die Musikerinnen Christina Unnerstall



(Altsaxophon) und Beate Klemens (Violine) als „Duo Saitenwind“, ein „Kleines Häppchen Klassik“.

In einer reichlichen Stunde brachten die beiden Künstlerinnen in einer kurzweiligen und vergnüglichen Form die Klassiker von Beethoven, Mozart, Vivaldi etc. dem Publikum gekonnt näher.

Und die Zuschauer, die sich zuvor bei Kuchen und Kaffee und anderen Getränken stärken konnten, dankten es mit reichlichem Applaus.

Großen Dank auch nochmal an alle Anwesenden für das Interesse.

Anlass für den Gerbisbacher Heimatverein, nunmehr einen 3. Kultursonntag anzukündigen.

Dieser findet am 9. November 2025 statt. Die Musikformation „Sax Two“ präsentiert dann wieder ein musikalisch literarisches Programm rund um die Schriftstellerin Eva Strittmatter. Auf die Umsetzung darf man wieder gespannt sein.

Gleichzeitig möchten wir vorab auf ein weiteres Event hinweisen:

Am 30.08.2025 organisieren wir im Rahmen unseres Dorffestes einen „Irishen Abend“.

Hierzu wird auf einer Bühne vor dem Dorfgemeinschaftshaus ab 18:00 Uhr die Band „F.misd“ pure irische Lebensfreude darbieten.

F.misd – der Name steht vor allem für Finest Irish Folk, handgemacht, manchmal derb, dann wieder die sanfte Ballade raus auf's Meer, einmal um die halbe Welt und zurück zu den Klassikern der Irish Pubs.

(Eintritt frei)

Wir freuen uns,  
Ihr Gerbisbacher Heimatverein e. V.

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden? Dann bist du bei mir genau richtig!



GUTSCHEINE



*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin mit Mary Kay*

**Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81**

„Wir“ e. V.

Landfrauen helfen sich selbst

Robert-Koch-Str. 16  
06917 Jessen (Elster)  
Tel.: 0 35 37/21 79 47



**Mehr Generationen Haus**  
Miteinander – Füreinander

### „Offener Treff“ für Jung und Alt

**Öffnungszeiten:** Mo. – Do. 10.00 – 16.00 Uhr  
Fr. 10.00 – 14.45 Uhr

**Tägliche Angebote:** ab 08.30 Uhr Frühstück  
ab 11.30 Uhr Mittagstisch

### Kräuterlädchen „Am Schwanenteich“

**Öffnungszeiten:** Mi. – Fr. 12.00 – 17.00 Uhr  
Sa. – So. 14.00 – 17.00 Uhr

### VERANSTALTUNGEN

- Mittwoch, 02.04.2025** 1. Hilfe Kurs am Schwanenteich (bitte anmelden) Beginn: 14.00 Uhr
- Freitag, 28.03.2025** Großes Osterbasteln für Jung und Alt am Schwanenteich ab 14.00 Uhr
- Sonnabend, 05.04.2025** Oster- und Trödelmarkt am Schwanenteich, ab 10.00 Uhr  
11.00 Uhr Besuch des Osterhasen  
Hüpfburg / Osterbasteln / Kinderschminken / Entenangeln...  
Mittagstisch, Grill, Kaffee & Kuchen  
Trödler bitte anmelden Tel.: 0 35 37/21 79 47

Friseurmeisterin

**Creativ Coiffeur CM**  
**CORINA Milbradt**

Ich bin weiterhin für Euch da!

Topstylistin

Perfekter Haarschnitt  
Naturhaarfarbe

**Buche Deinen persönlichen Termin!**

Ich bin unter  
**03537/214823**  
zu erreichen

Individuelle Beratung  
Professionelle Steckfrisuren

Friseur für die ganze Familie

Farb und Stilberaterin  
Make-up Expertin

Hausbesuche  
Haarverlängerung

## Schüler der Sekundarschule Jessen- Nord waren im Schnee

Vom 12.01. – 17.01.2025 konnte man den Ski- und Snowboardkurs der 9. Klasse der Schule im traditionellen Skigebiet Winkelmoos Alm/ Steinplatte auf der Piste treffen.

Dort stand im Rahmen des Sportunterrichtes Ski- und Snowboardfahren auf dem Programm. Die vorher bekannte Theorie von der notwendigen Fitness bis zu den Regeln sollte nun in die Tat umgesetzt werden. Gute Noten dafür, bis zur „Gipfel-Eins“ lockten.



Die tolle Unterkunft mit Schwimmbad in den „Chiemgau Appartements“, das abwechslungsreiche und reichhaltige Essen im „Adelgassl“ und eine richtig zusammenwachsende Gemeinschaft trugen im Ergebnis zu den souveränen Leistungen, und die ohne Verletzungen, zu dem tollen Gefühl, es schon richtig gut zu können, bei.

Zwei Schülerinnen haben ihre persönlichen Eindrücke aufgeschrieben, um auch zukünftige 9. Klässler zu motivieren, sich für einen Ski- und Snowboard- Kurs zu entscheiden.

Wer könnte es besser beschreiben als die mitgefahrenen Schüler: Marie Lindemann und Juell-Celyne Tschage

### Vom Skianfänger bis zum Gipfelstürmer

Die erste Woche Skifahren war eine Mischung aus Aufregung, Herausforderung und einer steilen Lernkurve – im wahrsten Sinne des Wortes. Noch nie zuvor hatte ich Skier an den Füßen, und allein das Anziehen der Skischuhe war ein Erlebnis für sich. Hier ist mein Erfahrungsbericht über diese unvergessliche Woche:

#### Tag 2: Skianfänger

Am Morgen machte sich jedes Zimmer selbst Frühstück, bevor wir uns in unsere Skibekleidung warfen. Dann trafen sich alle in der Lobby und liefen gemeinsam zum Bus, der uns ins Skigebiet brachte.

Auf der Piste angekommen schnallten wir zum ersten Mal die Skier an – was recht schwer war. Dann lernten wir, wie wir bremsen und Gleichgewicht halten, was mit viel Lachen und einigen Stürzen begleitet wurde. Anschließend fuhren wir mit einer kleinen Seilbahn, an der man sich festhalten musste, zu einer kleinen abgekürzten Strecke der blauen Piste und wagten uns die erste Abfahrt hinunter, die sehr kompliziert verlief. Aber schon recht schnell haben sich die meisten an das Skifahren gewöhnt und wir konnten voller Spannung die blaue Piste hinunterfahren. Danach ging es voller Vorfreude auf den nächsten Morgen wieder zurück in die Unterkunft.



#### Tag 3: Fühlen wie Profis

Wie jeden Morgen zogen wir nach einem gemeinsamen Frühstück unsere Skikleidung an und machten uns auf den Weg zur Piste. Nach dem Aufwärmen und ein paar Übungen fuhren die meisten, außer ein paar Zaghafte, wieder die blaue Piste hinunter. Die Mutigen meisterten nun mit wachsendem Selbstvertrauen die Strecke immer flüssiger und sicherer. Nach dem Mittagessen trauten sich einige Waghalsige sogar an die rote Piste. Während sie die anspruchsvollere Strecke meisterten, blieben andere bei der blauen Piste, um weiter zu üben und ihre Technik zu verbessern. Egal, welche Strecke wir nahmen – die Fortschritte waren bei jedem spürbar, und die Freude am Skifahren wuchs mit jeder Abfahrt. Und so endete auch wieder so ein erfolgreicher Tag.

#### Tag 4: Notenverteilung

Nach der morgendlichen Routine machten wir uns auf den Weg zur Skipiste. Dort wärmten wir uns zunächst auf der blauen Piste auf, um wieder ein Gefühl für die Skier zu bekommen. Nach der Erwärmung stand ein kleiner Ski-Test an. Dabei wurden das Kurvenfahren und Bremsen kontrolliert und bewertet. Alle waren konzentriert und es machte Spaß zu sehen, wie sicher wir inzwischen geworden waren.

Nach dem Ski-Test ging es weiter zur nächsten Herausforderung: einer steilen Strecke namens „Am Anker“. Für alle war diese Abfahrt neu und aufregend, aber mit Mut und ein wenig Übung schafften wir es. Zum Abschluss durften diejenigen, die noch Energie hatten, die rote Piste hinunterfahren – ein perfekter Abschluss für einen intensiven Skitag.

#### Tag 5: Österreich

Am letzten Tag ging es mit denen, die wollten und es meistern könnten, in ein Skigebiet in Österreich, was ein unvergessliches Abenteuer war. Am letzten Skitag erkundeten wir viele neue Strecken, die uns alle herausforderten. Es gab zahlreiche Stürze – manche schmerzhaft, aber die meisten einfach lustig und mit viel Gelächter quittiert.

Ein besonderes Highlight war die Abfahrt vom hohen Gipfel, die nicht nur anspruchsvoll sondern auch atemberaubend schön war. Wer diese Strecke erfolgreich meisterte, erhielt stolz eine „Gipfel 1“. Zum krönenden Abschluss fuhren wir Skifahrer durch den Funpark. Die kleinen Sprünge, die man machen konnte und die Hindernisse waren ein letzter großer Spaß dieses unvergesslichen Abenteuers, bevor wir erschöpft, aber glücklich zur Unterkunft zurückkehrten, um unsere Sachen für die Heimreise zu packen. Ein perfekter Abschluss für unsere Ski- Reise.

Juell-Celyne Tschage

# TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

- KRANKENFAHRTEN
- ROLLSTUHLTAXI
- LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos  
**KRANKENFAHRTEN**  
einfach online buchen

08000 260026

KOSTENLOS

taxihoehne.de

VON KUNDEN  
EMPFOHLEN

## Mit Schwung ins Abenteuer

Die klare Winterluft prickelt auf der Haut, während wir als Teilnehmer des Snowboardkurses gespannt den ersten Schwung nach unten wagen. Mit einem Lächeln auf den Lippen und ein wenig Nervosität im Blick machen wir uns als Anfänger auf die Reise ins Abenteuer des Skigebiets Steinplatte Winkelmoos Alm.



Der Snowboardkurs begann am 13. Januar und zeigte uns Teilnehmern, wie vielfältig das Snowboarden sein kann! Wir haben fleißig geübt und mussten dabei auch in vielen Momenten einen klaren Kopf behalten, um dann am letzten 4. Tag vom eigenen Können belohnt zu werden. Dieser letzte Snowboardtag war für uns am 16. Januar. Bis dato haben wir Schüler gelernt, wie man bremst, die Kante richtig belastet und wie man mit dem Board wedelt. Im Großen und Ganzen war es ein einmaliges Abenteuer, wofür wir als Schüler der SKS Jessen-Nord sehr dankbar sind.

Marie Lindemann

*Auch wenn wir damit rechnen mussten und der Tod als Erlösung kam, schmerzt doch die Endgültigkeit.*

Schweren Herzens müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann, unserem fürsorglichen Vati, herzensguten Opa und Uropa

## Manfred Bachmann

\* 08.05.1940 † 01.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Heidi**  
**Deine Tochter Birgit Rudolph und Familie**  
**Deine Tochter Nancy Heinrich und Familie**

Hemsendorf, im März 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 12. April 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

Nur hier:  
Jeden Donnerstag einen  
5 € Gutschein erhalten

Bei uns erhältst du ab 50 € Einkaufswert einen Gutschein in Höhe von 5 €.  
Diesen kannst du bei deinem nächsten Einkauf einlösen\*!

\* Einlösbar bis 30.06.2025. Pro Einkauf nur ein Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausgenommen sind Werbepartikel, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Telefonkarten, Pfand/Leergut, Tchibo, Treuepunkt-Aktionsartikel, iTunes-Karten, Kauf von Gutscheinen und Geschenkkarten.

Achte auf deinen Kassenbon

Alte Schweinitzer Straße 1a • 06917 Jessen

Für dich geöffnet: Montag – Freitag von 6 bis 22 Uhr & Samstag von 6 bis 20 Uhr

[rewe.de](https://www.rewe.de)

### Einwilligungserklärung

#### zur Veröffentlichung der Jugendweiheteilnehmer / Konfirmationsteilnehmer im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen (Elster) 2025



Für die anstehenden Jugendweihen und Konfirmationen in 2025 bietet die Stadt Jessen (Elster) auch in diesem Jahr wieder die Möglichkeit an, die Namen der Jugendweiheteilnehmer und Konfirmationsteilnehmer im Mitteilungsblatt am 16. Mai 2025 zu veröffentlichen.

Wenn Sie die Veröffentlichung der Jugendweihe- und/oder Konfirmationsteilnahme Ihrer Tochter/Ihres Sohnes im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen (Elster) wünschen, benötigen wir Ihre Einwilligungserklärung. Bitte kreuzen Sie die entsprechenden Felder an und tragen die Daten ein, welche wir veröffentlichen dürfen.

Die von Ihnen angegebenen Daten werden **ausschließlich** für die Veröffentlichung im Mitteilungsblatt 2025 der Stadt Jessen (Elster) verwendet.

**Wir willigen ein**, dass für die Jugendweihe und/oder Konfirmation unserer Tochter/unserees Sohnes folgende Daten im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen (Elster) veröffentlicht werden:

- Name, Vorname \_\_\_\_\_
- Wohnort \_\_\_\_\_
- Schule \_\_\_\_\_
- Jugendweihe       Datum der Jugendweihe \_\_\_\_\_
- Konfirmation       Datum der Konfirmation \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift der Eltern/Erziehungsberechtigten

**Bitte dieses Schreiben schnellstmöglich, spätestens aber bis zum 22. April 2025** bei der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) abgeben oder per E-Mail an: mitteilungsblatt@jessen.de senden.

Fragen? 0 35 37/27 66 01

Nur unterschriebene und gut lesbare Einverständniserklärungen, die bis zum 22. April 2025 eingehen, können bei der Veröffentlichung im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen (Elster) berücksichtigt werden.

Nach Erscheinen im Mitteilungsblatt 2025 werden alle Einwilligungserklärungen vernichtet.

Vielen Dank!



**Sotec GmbH**  
network solution & media design

**BERLIN**  
**JESSEN**



- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:  
**Jens-Peter Springer**  
 Kleindröben Nr. 49  
 D - 06917 Jessen (Elster)  
 phone: +49 (0) 170 30 13 371  
 fax: +49 (0) 35388 700 41  
 mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

**WERBUNG**  
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

[www.sotecnet.com](http://www.sotecnet.com)

*Ich bin müde geworden. Meine Augen haben viel gesehen,  
meine Ohren haben viel gehört, mein Herz hat viel gegeben.*

*Es ist Zeit, dass ich dorthin gehe, wo ich die finde,  
die ich schon verloren habe.*

## Irmgard Ludenia

geb. Peetz

\* 01.11.1928 † 10.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Tochter Kerstin Heßler mit Bernd**

**Ihre Enkelkinder mit Familien**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



*Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

## Helgard Weiß

geb. Stahn

\* 18.05.1938 † 24.01.2025

Allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre herzliche und aufrichtige Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

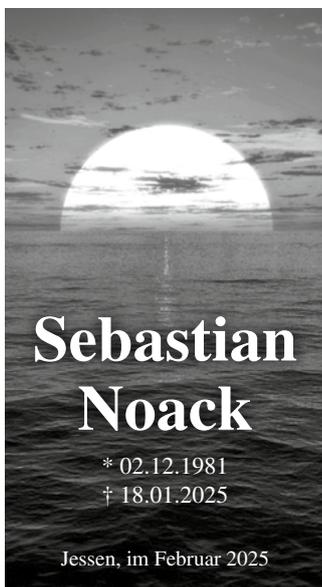
Unser besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam 1 des DRK Jessen, Herrn Dipl.-Med. Michael Weiß, der Physiotherapie Danneberg, Herrn Pfarrer Tobias Bernhardt, Krüger Bestattungen, Frau Zöffel, dem Blumengarten Vier Jahreszeiten und dem Schützenhaus Jessen.

In stiller Trauer

**Ehemann Robert Weiß**

**Kinder, Enkel und Urenkel**

Jessen, im Februar 2025



## Sebastian Noack

\* 02.12.1981  
† 18.01.2025

Jessen, im Februar 2025

*Wir haben deine Stimme im Ohr,  
dein Bild im Kopf und dich in unseren Herzen.*

Nach dem schweren Abschied von unserem geliebten Sebastian ist es uns ein Herzensbedürfnis, uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort und Schrift, Blumen und Geldspenden zu bedanken.

In unseren Dank einschließen möchten wir das Bestattungshaus Krüger, besonders Herrn Günter Krüger für die einfühlsamen Worte sowie Reck's Blumenboutique.

Wir werden dich niemals vergessen!

**Deine Mutti Claudia mit Frank**

**Dein Bruder Vinzent mit Marika**

**Deine Tante Angelika**

**Deine Lebensgefährtin Nadine und**

**Liebling Otto**

## Impfpflicht für Nutzgeflügel, außer Wasser-geflügel



Die Ausgabe des Impfstoffes gegen die Atypische Geflügelpest an die Geflügelbesitzer im Raum Seyda erfolgt **am Samstag, dem 05. April 2025** nach unten stehendem Terminplan.

Der Impfstoff, der als **Schluckimpfung über das Trinkwasser** gegeben wird, muss **sofort nach Erhalt an die Tiere über die Tränke** verabreicht werden. Die Tiere bitte nachts zuvor dursten lassen, damit die ausreichende Aufnahme des Impfstoffes gewährleistet ist.

07.15 Uhr Zennick  
07.30 Uhr Gadegast  
07.50 Uhr Mellnitz  
08.00 Uhr Naundorf  
08.20 Uhr Mark Friedersdorf  
08.30 Uhr Mark Zwuschen  
08.45 Uhr Morxdorf  
**09.00 Uhr Seyda – Bushaltestelle Schule!**

Der Termin für die **Nachzügler** ist am **Samstag, dem 12. April** von **8 bis 9 Uhr** in der Tierarztpraxis in Seyda!

Undine Steinborn  
Praktische Tierärztin

## Hallo Wanderfreunde!

Der Heimatverein „Glücksburger Heide“ e. V. lädt euch herzlich zu unserer **Frühlingswanderung durch die Heide** ein.



**Wann?**

Sonntag, 06. April 2025,  
Beginn 14 Uhr

**Treffpunkt?**

diesmal am  
Dorfgemeinschaftshaus Leipa

**Wohin?**

Rundwanderung (etwa 10 km)  
mit Bunkerbesichtigung  
in Leipa

**Versorgung?**

übernimmt bitte jeder selbst

Wir würden uns wieder sehr über eure Teilnahme freuen und hoffen auf einen schönen gemeinsamen Sonntagnachmittag.

Der Vorstand des Heimatvereins „Glücksburger Heide“ e. V.

**Einsatzberichte Feuerwehren – Februar 2025**

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
04.02.2025	17:15	Feuer 3	Schornsteinbrand	Gorsdorf	Gorsdorf/Hemsendorf, Grabo, Klöden, Schützberg, Jessen, Elster, Listerfehrda
09.02.2025	16:06	Feuer 3	aktivierter Rauchmelder	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
09.02.2025	18:22	GSG 1	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo, Annaburg, Elster
11.02.2025	13:03	THKL	Öleinsatz	Klöden	Klöden, Schützberg, Kleindröben/Mauken, Rade
12.02.2025	17:04	THKL	Tragehilfe	Linda	Linda
14.02.2025	17:38	THKL	Verkehrsunfall	OVS Mügeln – Glücksburg	Mügeln, Steinsdorf
15.02.2025	16:06	Feuer 2	Garagenbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz
25.02.2025	15:58	Feuer 3	Schornsteinbrand	Klöden	Klöden, Schützberg, Kleindröben/Mauken, Gorsdorf/Hemsendorf, Rade, Düßnitz, Jessen, Prettin
26.02.2025	19:42	THKL	Verkehrshindernis	OVS Schweinitz – Holzdorf	Schweinitz
26.02.2025	20:02	THKL	Türöffnung	Jessen	Jessen
27.02.2025	17:15	Fläche 1	kein Handlungsbedarf	Holzdorf/Ost	Holzdorf/Reicho, Kremitz, Schweinitz
28.02.2025	15:40	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit/ VKU	Jessen	Jessen

**Erklärung:** BMA – Brandmeldeanlage  
 TH Tür – Technische Hilfe Türöffnung  
 THP – Technische Hilfe Person

Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß  
 THKL – Technische Hilfe klein  
 OVS – Ortsverbindungsstraße

0 % Zinsen.\*  
 100 % Leistung.

Wirtschaftswunder?  
 Wir haben fünf.



Gewerbewochen



An der B 187 | 06917 Jessen  
 Tel.: (0 35 37) 2 65 20  
[www.ford-gottwald.de](http://www.ford-gottwald.de)

\* Gewerbekundenangebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Straße 1, 50735 Köln, für ausgewählte Finanzierungsangebote und Nutzfahrzeuge. Gültig zu den Konditionen bei Vertragsabschluss. Weitere Infos bei teilnehmenden Ford Partnern.



## DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer und Mitgefühl mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf so liebevolle, herzliche und persönliche Art zum Ausdruck brachten.

Diese Wertschätzung für

# Stephan Kase

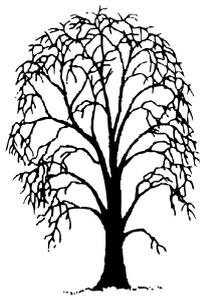
\* 29.09.1973 † 17.12.2024

hat uns tief bewegt.

Von Herzen Dank

**Beatriz, Malina, Sebastian und Lucio  
Erika, Wilfried und Thomas**

Grabo, im Januar 2025



## DANKSAGUNG

*Still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinen Lieben fort.*

Tiefbewegt von den zahlreichen Beweisen der aufrichtigen Anteilnahme, durch stillen Händedruck, tröstende Worte, herzlich geschriebene Zeilen, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit meines lieben Mannes, Vaters, Schwiegervaters, Opas und Uropas

# Erich Trojandt

\* 08.09.1941 \* 09.01.2025

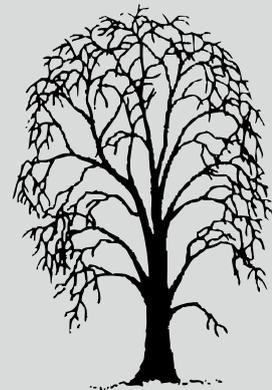
bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Nachbarn.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Trauerredner Herrn Krüger für die einfühlsamen Worte in der Stunde des Abschiedes sowie Reck's Blumenboutique für die würdevolle Gestaltung.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung

**Deine Edith  
Tochter Viola mit Familie  
Sohn Maik mit Familie**

Klossa, im März 2025





*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,  
der Hügel zu steil und das Atmen schwer wurde,  
legte er den Arm um dich und sprach: „Komm heim“*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir schweren  
Herzens Abschied genommen von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma,  
Schwägerin und Tante

## Ruth Schubert

geb. Hirsch

\* 01.10.1931 † 28.02.2025

Herzlichen Dank allen, die uns ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf so  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegedienst des DRK Jessen, Pfarrer  
Schekatz für seine tröstenden und erinnerungsvollen Worte, Frau Zöffel für  
die musikalische Umrahmung der Trauerfeier, dem Bestattungsunternehmen  
Krüger, Reck's Blumenboutique und der Gaststätte „Bergschlößchen“.

In stiller Trauer

**Deine Tochter Helga**

**Deine Tochter Ingrid mit Joachim**

**Deine Tochter Gisela**

**Dein Enkelsohn Andy mit Karina**

**Dein Enkelsohn Nico**

**Dein Enkelsohn Walter mit Melanie**

**Deine Lieblinge Sarah, Joline und Martha**

Schweinitz, im März 2025

„Immer, wenn wir an dich denken,  
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.“

Schweren Herzens, aber unendlich dankbar für die schöne gemeinsame  
Zeit, nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,  
Großmutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Weggefährtin und Freundin

## Gisela John

geb. Knochmuß

Von allen, die sie gut kannten und mochten, liebevoll „Gisi“ genannt

\* 02.11.1947

† 02.02.2025

IN LIEBE UND STILLER TRAUER

Steffi und Steven  
Philipp und Charlotte  
Dein Ewald

Fred und Jutta  
Jan und Christiane  
mit Tilda und Vita

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 5. April 2025, um 14.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Linda statt.



*Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

**DANKSAGUNG**

**Rosel Heinzl**

Wir bedanken uns bei allen, die ihr Mitgefühl  
in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank geht an das Feierabendheim Jessen für die liebevolle  
Betreuung, dem Bestattungsinstitut Krüger und Herrn Pfarrer Bernhardt für die  
einfühlsamen Worte.

**Dein Ehemann Klaus  
und Kinder  
im Namen aller Verwandten**

Jessen, im Februar 2025



In den schmerzlichen Stunden der Trauer und  
des Abschiednehmens von unserem lieben Papa,  
Opi und Uropi

**Günter Rothe**

\* 07.11.1935 † 01.02.2025

durften wir erfahren, wieviel Freundschaft und  
Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme  
und des Mitgefühls sagen wir herzlich DANKE.

Im Namen aller Angehörigen  
**Bernd und Thomas Rothe**

Mügeln, im März 2025

*Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.*

*Albert Schweitzer*

**DANKE**

sagen wir allen, die sich in Trauer und Mitgefühl mit uns  
verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf so liebevolle,  
herzliche und persönliche Art zum Ausdruck brachten.

Diese Wertschätzung für

**Erich Lorenz**

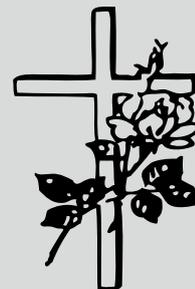
\* 02.09.1949 † 15.01.2025

hat uns tief bewegt.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger.

Im Namen aller Angehörigen  
**Schwester Annerose  
Bruder Dietmar  
Bruder Bernd**

Morxdorf, im März 2025



## 1. Judoturnier der SAMA's 2025

Damit solch ein Event gelingt, müssen wie immer vorher alle Hürden genommen werden. Die erste Hürde hieß „Grippe“. Besonders problematisch, da ja die Pool's schon im Vorfeld erstellt werden, damit die Judoka ihre Wettkämpfe reibungslos hintereinander durchführen können ...



Die zweite Hürde waren unsere Chips (Schlüssel für die MZH JESSEN NORD). Tja, auch moderne Technik kann ausfallen. Da wir den Hausmeister telefonisch nicht erreichen konnten, klärte das ganz souverän Sven von der Stadtverwaltung Jessen. Er ließ uns nicht lange warten, öffnete uns die Halle und gab uns für die beantragte Zeit den Ersatzchip.

Gegen 08.30 Uhr kamen die ersten Judoka und sichtlich füllte sich die Halle.

Und immer noch gab es Abmeldungen von erkrankten und dafür eingesprungenen Judoka, so dass wir mit einer halben Stunde Verspätung begannen. Aber dann ging's richtig zur Sache:

Auf 3 Mattenflächen wurde gekämpft, so dass die eingesetzten Kampfrichter auf und an der Tatami (Matten) gut „beschäftigt“ waren.

102 Judoka gingen an den Start vom PSV Anhalt-Zerbst, Grün-Weiß Wittenberg, Rot-Blau Pratau, Gräfenhainichen, Halle, Dahme, Jüterbog und die SAMA's aus Jessen.

Das Ziel aller Altersklassen bestand darin, eine der begehrten Medaillen zu



gewinnen. Mit 7 x Gold, 10 x Silber und 15 x Bronze gingen unsere Judoka von der Tatami. Eine respektable Leistung! Da sind eingefangene „Mattenküsse“ schnell vergessen.

Ausgelastet waren nicht nur die Kampfflächen, sondern auch in der Cafeteria war rege – vor allem von Hungrigen und Durstigen – besucht. Unsere fleißigen Mutti's managten das mit Höchstleistungen an Herd und Spüle, und das alles zum Weltfrauentag!

Viele Hände, schnelles Ende, so der Spruch, aber wahr. Egal ob Judoka, Mutti's, Vati's, Trainer – alle halfen dabei, Matten, Technik, Mobiliar sowie das Erste-Hilfe-Equipment zu verstauen. Unsere Frauen machten in der Küche „Klar Schiff“.

Toll, so ein gut funktionierendes Team hinter sich zu wissen!

Der Vorstand

## SPORTVORSCHAU

### Fußball

#### Jahnsportanlage

**29.03.2025**

10.00 Uhr E-Junioren  
SV Allemannia 08 Jessen II –  
FSV Rot-Weiß Bad Schmie-  
deberg

**05.04.2025**

10.00 Uhr E-Junioren  
SV Allemannia 08 Jessen I –  
NSG Gräfenhainichen II

10.00 Uhr E-Junioren  
SV Allemannia 08 Jessen –  
SG Schköna e.V.

12.30 Uhr Herren  
SV Allemannia 08 Jessen II –  
SV Dennewitz

15.00 Uhr Herren  
SV Allemannia 08 Jessen –  
SV Blau-Rot Coswig

**11.04.2025**

18.30 Uhr Herren  
SV Allemannia 08 Jessen II –  
FC Grün-Weiß Piesteritz II

**13.04.2025**

14.00 Uhr Frauen  
SG Dabrun-Jessen –  
1. FC Magdeburg II

#### Sportplatz Klöden

**06.04.2025**

14.00 Uhr Klödener SV –  
SG Wartenburg

#### Sportplatz Linda

**29.03.2025**

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda –  
SV Reinsdorf

**12.04.2025**

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda –  
SG Trebitz/Pretzsch

*Zwei nimmermüde Hände ruhen für immer.*

Plötzlich und für uns alle unerwartet verstarb mein lieber Mann,  
Vater, Schwiegervater und Opa

## Manfred Schmager

\* 27.10.1937 † 21.02.2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Inge**

**Deine Tochter Bettina mit Holger**

**Dein Enkel Sebastian**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden  
am Samstag, dem 5. April 2025, um 14.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Jessen statt.



## Einladung der Jagdgenossenschaft Ruhlsdorf/Rehain

Am **Donnerstag, dem 24.04.2025** findet um **19.00 Uhr** die Jahresmitgliederversammlung 2024/2025 im Dorfgemeinschaftshaus Ruhlsdorf statt.

### Tagesordnung:

1. Feststellung der Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht der Jagdpächter
6. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes
7. Wahl der Kassenprüfer
8. Beschluss zur Auszahlung der Jagdpacht
9. Beschluss zur Auszahlung von Spenden
10. Anfragen

Zur Auszahlung der Jagdpacht bitten wir um Mitteilung einer aktuellen Bankverbindung!

## Jagdgenossenschaft Neuerstadt

### Einladung

Die Jagdgenossenschaft Neuerstadt lädt Sie und Ihre/n/Partner/in am **Freitag, dem 11.04.2025 um 18.00 Uhr** zur **Jahreshauptversammlung** unserer Jagdgenossenschaft in den ehemaligen Saal der Gaststätte Neuerstadt ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordentlichen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Jagdpächters
5. Bericht des Kassenprüfer
6. Personeller Wechsel im Vorstand
7. Entlastung Vorstand
8. Diskussionen und Anfragen
9. Abendessen und gemütliches Beisammensein

Der Jagdvorstand

## Mitteilung Jagdgenossenschaft Jessen / Grabo

In der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Jessen/Grabo vom 27.02.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch offene Abstimmung bestätigt

### Beschluss 01/2025

Die Mitgliederversammlung beschließt **einstimmig** den Bericht des Jagdvorstandes, den Kassenbericht und den Kassenprüfbericht.

### Beschluss 02/2025

Die Mitgliederversammlung beschließt **einstimmig** die Entlastung des Vorstandes für das Jagdjahr 2024/2025.

### Beschluss 03/2025

Die Mitgliederversammlung beschließt **einstimmig** die Wahl der Kassenprüfer.

### Beschluss 04/2025

Die Mitgliederversammlung beschließt **einstimmig** die Wahl der Wahlkommission.

### Beschluss 05/2025

Die Mitgliederversammlung beschließt **einstimmig** die Wahl des Jagdvorstandes.

Die Unterlagen können zu den Sprechzeiten bei der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schlossstraße 11, 06917 Jessen (Elster) 4 Wochen lang nach Veröffentlichung eingesehen werden.

Der Vorstand  
JG Jessen/Grabo

## SPORTVORSCHAU

### Handball

#### Gymnasiumsporthalle Jessen

**29.03.2025**

- 12.00 Uhr MJE  
JSV 53 II –  
HSV 2000 Zerbst
- 14.00 Uhr MJD  
JSV 53 –  
HBC Wittenberg

#### Mehrzweckhalle Jessen Nord

**30.03.2025**

- 14.00 Uhr WJB  
JSV 53 –  
HC Burgenland
- 16.00 Uhr Frauen  
JSV 53 II –  
SG Kühnau II

#### Mehrzweckhalle Holzdorf

**29.03.2025**

- 15.00 Uhr Frauen  
TV „Frischauf“ Holzdorf –  
Grün-Weiß Wittenberg
- 18.00 Uhr Männer  
TV „Frischauf“ Holzdorf –  
Grün-Weiß Wittenberg II

## Apothekennotdienst

### März / April 2025

#### Mo., 31.03.2025

Löwen-Apotheke, Prettin  
Bahnhofstraße 2  
Tel.: 03 53 86/2 23 14

#### Fr., 04.04.2025

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

#### Di., 08.04.2025

Blumen-Apotheke, Jessen  
Geschwister-Scholl-Straße 2a  
Tel. 0 35 37/21 22 26

#### Sa., 12.04.2025

Schloß-Apotheke, Annaburg  
Markt 23  
Tel. 03 53 85/2 02 19

#### Do., 17.04.2025

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

#### So., 20.04.2025

Blumen-Apotheke, Jessen  
Geschwister-Scholl-Straße 2a  
Tel. 0 35 37/21 22 26

# Feierabendheim



**Stadt Jessen an der Elster**

**Albert-Schweitzer-Straße 1  
06917 Jessen  
Telefon (0 35 37) 20 3-0  
Telefax (0 35 37) 20 31 95  
www.feierabendheim.de**

## Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



## Einladung der Jagdgenossenschaft Arnsdorf

Wir laden zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Arnsdorf recht herzlich ein:

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus Arnsdorf

**Datum:** Freitag, 25.04.2025 um 19.00 Uhr

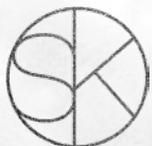
**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht über den Finanzhaushalt
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Jagdpächter
7. Diskussion
8. Beschlussfassung zu den Berichten
9. Schlusswort / gemütliches Beisammensein

Die Auszahlung der Jagdpacht erfolgt am Mittwoch, dem 30.04.2025 in der Zeit von 18.00 – 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Arnsdorf.

Bei Abholung der Jagdpacht im Vertretungsfall ist die Vollmacht des Landeigentümers mitzubringen.

Der Vorstand



# SCHÖNHEITSKULTUR

## HAUTPFLEGEEXPERTIN IN JESSEN

Leidest du unter Rosazea, Akne oder trockener Haut, dann bin ich die richtige Ansprechpartnerin. Buche eine Behandlung und ich schenke dir eine bildbasierte Hautanalyse.

- Gesichtsbehandlungen
- Apparative Gesichtsbehandlungen
- Fußpflege im med. Sinne
- Wimpernlifting

Termine frei – QR Code scannen und Termin bequem online buchen!




Straße der Jugend 1 | 06917 Jessen  
www.schoenheitskultur.com | 0176 / 72 81 86 15

### Öffentliche Veranstaltungen – Monat April 2025

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
Sa, 05.04.2025	10.00 Uhr	Oster- und Trödelmarkt	Schwanenteich	Jessen
Sa., 12.04.2025		Elbaue Rennen /offenes Raderennen		Klößen
Sa., 12.04.2025		15. Kneipenmusiknacht		Jessen
Do., 17.04.2025	19.00 Uhr	Osterfeuer	An der Kegelbahn	Kleinkorga
Do., 17.04.2025	17.00 Uhr	Osterfeuer	Sportplatz	Ruhlsdorf
Do., 17.04.2025	17.30 Uhr	Osterfeuer	DGH	Neuerstadt
Fr., 18.04.2025	18.00 Uhr	Osterfeuer	DGH	Düßnitz
Sa., 19.04.2025	16.00 Uhr	kleines Osterfeuer	Backofen	Mönchenhöfe
Sa., 19.04.2025		Osterfeuer	FFW	Mügeln
Sa., 19.04.2025		Osteraktion		Seyda
Sa., 19.04.2025	14.00 Uhr	Dorfostern	An der Pyramide	Mark Zwuschen
Sa., 19.04.2025	17.00 Uhr	Osterfeuer	Festplatz	Schweinitz
Sa., 19.04.2025	17.00 Uhr	Osterfeuer	DGH	Klossa
Sa., 19.04.2025	15.30 Uhr	Osterfeuer	DGH	Arnsdorf
Sa., 19.04.2025	19.00 Uhr	Osterfeuer	Festplatz	Grabo
19.04. – 21.04.2025		Osterkirmes	Schulfestplatz	Jessen
Mo., 21.04.2025		Osterspaziergang	DGH	Naundorf

## Nach Großbrand zurück am Jessener Markt

Nach langen und zähen 5 Jahren kehrt die LVM-Agentur Kitzhofer zurück auf den beliebten Jessener Marktplatz: Neue moderne Büroräume, neue Firmierung – aber die altbekannten Gesichter.



Manch einer erinnert sich vielleicht noch an den Großeinsatz der Feuerwehren auf dem Jessener Marktplatz in den frühen Morgenstunden des 4. Mai 2019: Feueralarm auf Jessener Markt! Durch die großartige Arbeit und das professionelle Vorgehen der Feuerwehren aus dem gesamten Stadtgebiet konnte Schlimmeres verhindert werden. An dieser Stelle – auch nach über 5 Jahren – „Danke an alle Feuerwehrleute, die tagtäglich für unsere Sicherheit sorgen!“

Der äußerliche Schaden schien augenscheinlich nicht übermäßig hoch. Jedoch müssen tragende Teile des alten Fachwerkgebäudes ausgetauscht werden, wofür eine Statik und eine Baugenehmigung erforderlich wurden. Das Gebäude muss dadurch nun allen aktuellen Bauvorschriften entsprechen. Unter anderem müssen Brandgiebel hergestellt werden und neueste Dämmvorschriften eingehalten werden. Die Sanierungsarbeiten lieferten dadurch massiv aus. Der ganze Prozess zog sich über mehrere Monate, was dazu führte, dass das Löschwasser weitere Schäden an der Substanz des Gebäudes verursachte.

Die Eigentümerin und ihre Söhne beschlossen 2021 gemeinsam den Brandschaden pauschal mit der haus-eigenen LVM-Versicherung abzurechnen und das denkmalgeschützte Sanierungsprojekt an einen immobilien-erfahrenen Unternehmer aus Jessen zu übergeben.

Die Gründe dafür waren die Aufrechterhaltung der Kundenbetreuung, die Durchführung des Generationswechsels verbunden mit der Umfirmierung auf die Kinder Steven und Michél Kitzhofer, dazu der Respekt und das schlicht fehlende Fachwissen, um ein Projekt dieser Größenordnung neben einem laufenden Geschäftsbetrieb zu stemmen.

Der örtliche Dachdeckerunternehmer Martin Kettner traute sich dieses Großprojekt zu. Der neue Eigentümer beschloss sehr schnell, das Objekt komplett abzureißen und neu aufzubauen. Viele bürokratische Hürden folgten, da das über 200 Jahre alte Haus teilweise unter Denkmalschutz stand. Aber die Hartnäckigkeit und der feste Wille zahlten sich aus. Das moderne Wohn- und Geschäftsgebäude wurde am 21.02.2025 durch den ersten Langzeitmieter, die LVM-Agentur Kitzhofer bezogen.

Die Agentur Kitzhofer heißt alle Kunden und die, die es noch werden möchten, in den neu gestalteten Büroräumen herzlich willkommen!

Seit nun bereits über 10 Jahren und über 100 verkauften Immobilien, ist die Agentur Kitzhofer auch im Immobilienmarkt ein seriöser und kompetenter Partner an Ihrer Seite.



**Die gute Pflege**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

- **Pflegefachkraft** (m/w/d)
- **Pflegekraft** (m/w/d)
- **Hauswirtschaftskraft** (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

**Häusliche Krankenpflege**  
**Petra Schulze**



Siedlung 24 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/21 79 60

[info@krankenpflege-jessen.com](mailto:info@krankenpflege-jessen.com) | [www.krankenpflege-jessen.com](http://www.krankenpflege-jessen.com)



**HERZLICHEN DANK**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer und Mitgefühl mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Feierabendheim Jessen für die liebevolle Pflege, dem Bestattungsunternehmen Krüger und dem Blumengarten „Vier Jahreszeiten“ in Jessen.

In liebevoller Erinnerung  
**Sohn Torsten und Familie**  
**Tochter Susann und Familie**  
**Schwester Gisela**

**Rosemarie Krampe**

\* 04.09.1938  
\* 14.02.2025



*Du bist in unseren Herzen,  
in unseren Gedanken,  
in unserer Mitte,  
ein Teil von uns für immer.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir  
Abschied genommen von meinem  
geliebten Mann und herzensguten Vati

**Michael Voigt**

\* 11.05.1959 † 20.01.2025

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt Daniela Maul-Radetzki für die liebevollen Abschiedsworte sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer  
**Birgit Voigt**  
**Tochter Doreen und Basti**

Jessen, im Februar 2025

**Öffentliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Morxdorf/Mark Zwuschen**

Folgende Beschlüsse der Jagdgenossenschaft wurden am 19.04.2024 zur Jahreshauptversammlung beschlossen und mit offener Abstimmung bestätigt.

Das Protokoll und die Beschlüsse liegen in der Stadtverwaltung Jessen, Schloßstr. 11, 06917 Jessen (Elster) einen Monat nach Bekanntgabe zur Einsichtnahme für berechnigte Personen während der Dienstzeiten aus.

- 01/2024 Beschluss über die Tagesordnung
- 02/2024 Beschluss über das Protokoll
- 03/2024 Beschluss über die Entlastung des Vorstandes
- 04/2024 Beschluss über die Entlastung der Kassenprüfer
- 05/2024 Beschluss über die Neuwahl der Kassenprüfer
- 06/2024 Beschluss zur Auszahlung der Jagdpachtreinerträge

Der Jagdvorstand

**Egal ob Single, Familie, Verein oder Firma ...**

**Wir finden für Sie die passende Versicherungslösung!**

**SCHON GEWUSST?**

**WIR BIETEN AUCH GELDANLAGEN AN!**



**Bastian Schüssler**  
Generalvertretung der Allianz  
Lange Straße 3 | 06917 Jessen  
agentur.schuessler@allianz.de  
www.allianz-schuessler.de  
Telefon 0 35 37.28 00 90  
WhatsApp 0 15 15.4 10 88 47

Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ w. V.

## Einladung zum Vereinsausflug nach Johannismühle



Sehr geehrtes Mitglied,  
wir laden Sie recht herzlich zu einem Tagesausflug in das Museumsdorf „Baruther Glashütte“ sowie in den Wildpark Johannismühle ein.

Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm in entspannter Atmosphäre.

**Datum:** Samstag, den 24.05.2025  
**Treffpunkt:** Jessen, Parkplatz gegenüber Gaststätte „Schützenhaus“  
**Abfahrt:** 08.00 Uhr

### Ablaufplan:

10.00 Uhr Museumsführung  
Baruther Glashütte  
12.00 Uhr Mittagessen  
14.00 Uhr Wildpark Johannismühle  
15.30 Uhr Kaffee und Kuchen

Da wir zu dieser Veranstaltung mit einem Reisebus fahren, sind unsere Plätze (max. 80 Personen) begrenzt und wir bitten um eine verbindliche Anmeldung bis zum 20.03.2025.

Anmeldungen können telefonisch unter Tel. 0170/530 72 66 (G. Arndt) oder per Mail an fbg.jefo@t-online.de erfolgen.

Wir hoffen Ihr Interesse geweckt zu haben und würden uns freuen, Sie zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Da die Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ sämtliche Kosten der Exkursion einschließlich Verpflegung übernimmt, können sich nur eingetragene Mitglieder – gern auch mit ihren Ehepartnern – anmelden.

Für Rückfragen oder weitere Informationen stehen wir gern zur Verfügung.

Der Vorstand

## Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen

### März /April 2025

#### Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr  
in der Max-Lingner-Turnhalle

#### Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr  
im Seniorentreff,  
Rosa-Luxemburg-Str. 28

#### Skat

jeden Donnerstag – 13.00 Uhr  
im Seniorentreff,  
Rosa-Luxemburg-Str. 28  
Mitspieler sind herzlich willkommen.

#### Osterwanderung

09. April 2025 zum Bergschlößchen,  
Treffpunkt: 14.00 Uhr Klöpping

#### Geburtstag des Monats

30. April 2025 – 14.00 Uhr  
im Seniorentreff,  
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Wir lassen uns von Herrn Seifert verzaubern!

**fit+**  
JESSEN

- + Freihanteltraining
- + Gerätetraining
- + Cardiotraining
- + Beweglichkeitstraining
- + Abnehmprogramme

**fit+ JESSEN**  
Schloßweg 12f  
06917 Jessen

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Täglich 6 – 23 Uhr  
365 Tage im Jahr

**KONTAKT**  
jessen@fitplus-club.de

# ERÖFFNUNG

## 5./6. APR 2025 10-17 UHR

Jetzt starten &  
**2 MONATE**  
**GRATIS\***  
trainieren!



**JETZT ONLINE**

**STARTANGEBOT SICHERN!**

PLUS: AUFNAHMEGEBÜHR NUR 30 € STATT 60



\* Bei Abschluss einer beitragspflichtigen Mitgliedschaft mit 24 Monaten Laufzeit.

fitplus-club.de

# Einladungskarten

FÜR JEDEN ANLASS

INDIVIDUELL NACH IHREN WÜNSCHEN GESTALTET.



Jugendweihe & Konfirmation



Geburtstag

Hochzeit & Hochzeitsjubiläum

Wir heiraten!



Maria & Jens



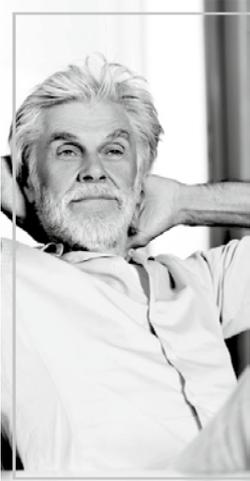
## IHRE DRUCKEREI VOR ORT!



Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)  
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66  
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

MEDIENDESIGN | OFFSET- UND DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren | Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.



Bestattungsinstitut  
**Korschat**

Inh. Nadine Lehnert

Wie stellen Sie sich  
Ihren letzten Weg vor?

Sprechen Sie mit Ihrer  
Familie darüber.  
Und dann gerne  
mit uns.

06925 Annaburg  
Torgauer Str. 56  
Tel.: **035385 - 20223**

06917 Jessen (Elster)  
Rosa-Luxemburg-Str. 35  
Tel.: **03537 - 2019958**  
[www.korschat-bestattungen.de](http://www.korschat-bestattungen.de)

### Der Jagdgenossenschaftsvorstand Großkorga lädt ein

Am Freitag den **28. März 2025 um 19.00 Uhr** findet im Dorfgemeinschaftshaus Großkorga die diesjährige Jagdgenossenschaftsversammlung statt. Hierzu sind alle Eigentümer von bejagbaren Grund und Boden in der Gemarkung Großkorga eingeladen. Im Vertretungsfall eines Jagdgenossen bei der Versammlung ist eine Vollmacht vorzulegen.

Bei Veränderungen in den Eigentumsverhältnissen nach dem 17. März 2023 sind diese im Vorfeld beim JG-Vorsteher anzuzeigen.

#### Folgende wichtige Punkte sind in der Tagesordnung vorgesehen:

- Bericht über die JG-Versammlung vom 17. März 2023
- Kassenbericht mit Abstimmung über die Entlastung des JG-Vorstandes
- Wahl der Kassenprüfer
- Abstimmung über die Höhe der Jagdpachtauszahlung und anschließender Auszahlung
- Ausführung der Jagdpächter über die erlegte Wildstrecke der beiden vergangenen Jagdjahre und der neue Abschussplan
- Diskussion und Imbiss

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Lehmann  
JG-Vorsteher

### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Morxdorf-Mark Zwuschen

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen zur jährlichen Mitgliederversammlung am **25.04.2025 um 19.30 Uhr** in die Gaststätte „Lindeneck“ in Morxdorf ein.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Protokoll der Jahreshauptversammlung 2024
4. Auswertung des Jagdjahres 2024/2025 und Ausblick 2025/2026
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Bericht der Revisionskommission
9. Entlastung der Kassenprüfer
10. Neuwahl der Kassenprüfer
11. Festlegung der Auszahlung der Jagdpacht
12. Diskussion und Anfragen
13. Abendessen und gemütliches Beisammensein
14. Auszahlung der Jagdpacht

Der Jagdvorstand

### Jagdgenossenschaft Reicho

Der Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Reicho lädt alle Eigentümer und Partner von Acker und Waldflächen in der Gemarkung Reicho zur **Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 04.04.2025, um 18.00 Uhr** in das **Dorfgemeinschaftshaus in Reicho** recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht der Jagdpächter
6. Diskussion oder Anfragen
7. Entlastung des Vorstandes
8. Entlastung des Kassierers
9. Schlusswort des Vorsitzenden
10. Abendessen und gemütliches Beisammensein
11. Auszahlung der Jagdpacht

Der Jagdvorstand bittet um rege Teilnahme.

Bei Änderungen der Besitzverhältnisse bitte Kopie des Grundbuchauszuges mitbringen.

Der Jagdvorstand

## REMONDIS®

IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

## AKTIONSWOCHE

#### WANN?

Mo., **07.04.** – Fr., **11.04.2025**  
von 8 bis 17 Uhr  
Sa., **12.04.2025**  
von 9 bis 12 Uhr

#### WO?

Betriebshof der  
REMONDIS Wittenberg GmbH  
OT Schweinitz  
Großkorgaer Landstraße 4  
06917 Jessen (Elster)

#### WAS?

- Kompost
- Holzhackschnitzel
- Rindenmulch
- Bio-Gartenerde
- Pflastersplitt
- Ziegel-Misch-Recycling
- Beton-Recycling

**NEU ab 02.04.2025**

**ANKAUF von alten Zeitungen**  
**0,09 € / kg**  
**Mittwochs · 08.00 bis 16.30 Uhr**

## Neues aus der Stadtbibliothek

„Lesen ist das Trinken von Buchstaben mit den Augen“

Hermann Lahm, geb. 1948, Hobbyautor)

Der Frühling ist da und viele gehen in den Garten oder genießen die Natur. Da bleibt nur wenig Zeit zum Lesen? Das muss nicht sein... in Ihrer Stadtbibliothek finden Sie Anregungen zur Gartengestaltung in verschiedenen Büchern. Aktuelle Tipps und Tricks erhalten Sie in den Zeitschriften „Selbst ist der Mann“, „Selber machen“, „Mein schöner Garten“ oder „Garten, Flora“.

Übrigens: Beim Lauschen von Hörbüchern geht die Gartenarbeit gut voran! Eine große Auswahl davon halten wir in unserm Bestand für Sie bereit.

Für die kleinen Benutzer unserer Bibliothek konnten wir viele neue Spiele einkaufen. Kommt vorbei und probiert sie aus! Das geht am besten mit Freunden in den Oster-Ferien!

Am Dienstag, dem 08.04.2025 und am Dienstag, dem 15.04.2025 findet unser beliebtes Osterbasteln in der Zeit von 14.00 – 17.00 Uhr statt. Alle Bastelfreunde sind herzlich eingeladen!

Unser erster Buchclub-Treff ist sehr gut angelaufen! Wir konnten interessante Gespräche zu Literatur führen. Der nächste Termin ist Mittwoch, der 02.04.2025,



9.30 – 11.30 Uhr in den Räumen der Stadtbibliothek.

**Hier noch einmal unsere Öffnungszeiten:**

Stadtbibliothek Jessen Mühlberger Str. 39, Jessen (Elster)

Montag: 13.00-16.00 Uhr  
 Dienstag: 13.00-18.00 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 13.00-18.00 Uhr  
 Freitag: 10.00-13.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Team der Stadtbibliothek

### 3. KINDERKLEIDER- UND SPIELZEUGBÖRSE IN STOLZENHAIN

**Samstag, 05.04.2025**

**von 08 – 11 Uhr im Waldbad in Stolzenhain**

**Anmeldungen am 29.03.2025**  
 von 09 – 11 Uhr und 16 – 18 Uhr

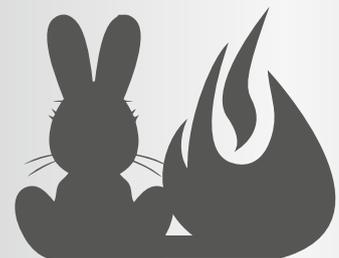
**bei Tina Schulze**  
 Tel.: 03 53 84 / 21 99 69

### OSTERFEUER

**am 19.04.2025**

**SCHULFESTPLATZ SCHWEINITZ**

**Beginn: 17.00 Uhr**



#### WEITERE HIGHLIGHTS

**Hüpfburg, Waffeln und Stockbrot**

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt.**

Der Vorstand  
 Freiwillige  
 Feuerwehr  
 Schweinitz e. V.







**Mediendesign  
 Offset- und  
 Digitaldruck**

**Annaburger Straße 2  
 06917 Jessen**

**Telefon:  
 0 35 37/26 40 23**

**Telefax:  
 0 35 37/26 40 66**

**E-Mail:  
 info@druckerei-eea.de**

**www.druckerei-eea.de**

**Wir gestalten und fertigen für Sie ...**

Briefbögen // Auftragsblöcke // Visitenkarten  
 Selbsttrennsätze // Endlossätze // Lieferscheine  
 Flyer // Plakate // Broschüren // Webseiten  
 Einladungskarten // Trauerkarten und vieles mehr

*Du warst so treu und herzlich und musstest doch so Schweres leiden, doch jetzt ist Frieden, Licht und Ruh', so schmerzlich auch dein Scheiden.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vati, Bruder, Schwager und Onkel

## Wilfried Fromm

\* 24.07.1954 † 27.02.2025

In stiller Trauer  
**Deine Ehefrau Sieglinde**  
**Deine Kinder Torsten und Simone**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Samstag, dem 29. März 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Morxdorf statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.





*Einladungskarten für  
den schönsten Tag im Leben*

*Karten für jeden Anlass*  
... zur Hochzeit,  
Silberhochzeit, Geburtstag etc.

**reea**  
ELBE-ELSTER-ANZEIGER  
Druckerei & Heimatverlag

Annaburger Straße 2  
06917 Jessen  
Tel.: 0 35 37/26 40 23  
Fax: 0 35 37/26 40 66  
info@druckerei-eea.de

**MEDIENDESIGN  
& PRINT**

**reea**  
ELBE-ELSTER-ANZEIGER  
GBR  
Druckerei & Heimatverlag

📍 Annaburger Str. 2  
06917 Jessen (Elster)

☎ 0 35 37/26 40 23

✉ info@druckerei-eea.de

🌐 www.druckerei-eea.de



**STIHL**

**AKKU  
POWER.  
BY STIHL.**

**RMA 235  
AKKU-RASENMÄHER**

Leichter, wendiger Akku-  
Rasenmäher und viele  
weitere Top-Angebote für  
die ganze Familie.

**GARTENSTART**  
**5. April 2025**  
**9 bis 15 Uhr**

Für das leibliche  
Wohl ist gesorgt. Auf  
die Kids wartet eine  
Hüpfburg für jede  
Menge Spaß.

**marco köhler**  
werkzeuge & motorgeräte

Arnsdorfer Straße 53  
06917 Jessen  
Tel.: 0 35 37/21 29 72

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.

**Einladung**

**Mitgliederversammlung der  
Jagdgenossenschaft Klossa  
am Mittwoch, dem 23. April  
2025 um 19.00 Uhr in der Gast-  
stätte Klossa**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Bericht des Vorstandes  
zum Geschäftsjahr 2024/25
3. Kassenbericht zum  
Geschäftsjahr 2024/25
4. Bericht der Kassenprüfung  
zum Geschäftsjahr 2024/25
5. Diskussion / Wortmeldun-  
gen
6. Beschlussfassung
- 6.1 Bericht des Vorstandes,  
Kassenbericht, Bericht der  
Kassenprüfung
- 6.2 Neuwahl zweier Kassen-  
prüfer

Alle Grund- und Bodeneigen-  
tümer bejagbarer Grundstücke  
der Gemarkung Klossa bzw.  
deren Bevollmächtigte sind  
herzlich eingeladen.

Der Vorstand

# Döbel's Hotel Schützenhaus Jessen

www.schuetzenhaus-jessen.de

RÜDIGER DÖBELT *seit 1828*



## PROGRAMMHIGHLIGHTS 2025

KARTENVORVERKAUF  
IM SCHÜTZENHAUS

*Es ist noch lange  
nicht vorbei!*

**5. Mai 2025**



*Grande Dame trifft auf  
Gentleman-Entertainer*

**Dagmar Frederic & Bert Beel**  
begrüßen Sie zum  
bevorstehenden Muttertag.

Eintritt: 39,- € | Beginn: 14.30 Uhr  
inkl. Kaffeegedeck

**29. Mai 2025** | ab 11.00 Uhr

**Himmelfahrt -  
Frühschoppen**

im Sommergarten | **EINTRITT FREI**

mit den **„Seydaer Blasmusikanten“**  
- ab 14.00 Uhr - **Disco mit DJ Bodo**



### Oktoberfest

**13. OKTOBER 2025**

Eintritt: 39,- € | Einlass: 14.00 Uhr  
inkl. Kaffeegedeck

*Der Norden trifft auf den Süden.*

**Jo & Josephine**  
De Hutzenbossen

### UNVERGESSENE LEGENDEN

**3. NOVEMBER 2025**

Eintritt: 39,- € | Einlass: 14.00 Uhr  
inkl. Kaffeegedeck

Stars · Geschichten · Musik  
gesungen und erzählt von

**KAY DÖRFEL**  
MIT JONNY-K & GIOVANNI

### Weihnachtszeit

**1. DEZEMBER 2025**

Eintritt: 39,- € | Einlass: 14.00 Uhr  
inkl. Kaffeegedeck

**LASSEN SIE SICH  
VERZAUBERN VON**

*Judith & Mel*  
*Annette Hohmann*

## WEITERE VERANSTALTUNGEN IM 1. HALBJAHR

<b>02.04.2025</b>	<b>18.30 Uhr</b>	<b>Dr. Weiß – Vortrag über seine Reisen</b>
<b>03.04.2025</b>	<b>16.30 Uhr</b>	<b>Rabatz Puppenbühne – „Hensel &amp; Gretel“</b>
<b>12.04.2025</b>	<b>20.00 Uhr</b>	<b>Jessener Kneipennacht</b>

**08.08. BIS 11.08.2025 - JESSENER SCHUL- UND HEIMATFEST  
IM SOMMERGARTEN DES SCHÜTZENHAUSES**

Annaburger Straße 6 | 06917 Jessen (Elster) | Tel.: 0 35 37/21 24 35 | Mail: schuetzenhaus@t-online.de

<b>MONTAG</b>	<b>16 – 22 UHR</b>	<b>MITTWOCH</b>	<b>16 – 22 UHR</b>	<b>FREITAG</b>	<b>11 – 22 UHR</b>	<b>SONNTAG</b>	<b>RUHETAG</b>
<b>DIENSTAG</b>	<b>11 – 22 UHR</b>	<b>DONNERSTAG</b>	<b>11 – 22 UHR</b>	<b>SAMSTAG</b>	<b>17 – 23 UHR</b>		

# IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen

**REDAKTION:**

Gisa Letz (Zimmer 1.33)  
Telefon: 0 35 37/276-601

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.32)  
Telefon: 0 35 37/276-605

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11  
Fax: 0 35 37/276-610

**E-Mail:** [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einsendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

**TITELBILD:** Jessener Skyline

**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

**Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen...)** wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

**Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)!**

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

**Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die**

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,  
Fax: 0 35 37/26 40 66,**

**E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)  
oder persönlich entgegengenommen!  
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

**Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de).**

**Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!**

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: [www.jessen.de](http://www.jessen.de)) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) abrufbar.

## REDAKTIONSSCHLUSS

**Für das nächste  
Mitteilungsblatt (Nr. 732), das  
am Freitag,  
dem 18.04.2025**

erscheint, ist am **Mittwoch**,  
dem **02. April 2025**,  
**12.00 Uhr**

Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 733  
erscheint am 16. Mai 2025.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

## Sozialstation Jessen



Kreisverband Wittenberg e.V.  
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Wittenberg gemeinnützige Rettungsdienst GmbH



**BITTE WEITER SAGEN!**

- **Pflegefachkraft (m/w/d)**
- **Pflegeassistent (m/w/d)**
- **Hauswirtschaftskraft (m/w/d)**
- **Quereinsteiger (m/w/d)**

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Personalabteilung  
Am Alten Bahnhof 11  
06886 Lutherstadt Wittenberg  
Tel.: 0 34 91/46 50  
[personalabteilung@drk-wittenberg.de](mailto:personalabteilung@drk-wittenberg.de)

DRK Sozialstation Jessen  
Alte Schweinitzer Straße 2  
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/20 55 20  
[sozialstation.je@drk-wittenberg.de](mailto:sozialstation.je@drk-wittenberg.de)

## DRK Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter  
Telefon: 0 35 37 / 20 55 215 ■ Mobil: 0176 / 16 56 43 05  
E-Mail: [marion.richter@drk-wittenberg.de](mailto:marion.richter@drk-wittenberg.de)

## Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

- 01.04.2025 Beginn der Hollandreise**  
Bitte Badesachen nicht vergessen ☺  
05.30 Uhr Jessen Arbeitsamt, Friedhof, Nordschule  
Zubringer: 04.50 Uhr Klöden, 05.00 Uhr Axien Gemeinde, 05.05 Uhr Lebnitz Ortsausgang 05.15 Uhr Schöneicho, 05.05 Uhr Mönchenhöfe, 05.10 Uhr Schweinitz Weintraube, 05.15 Uhr Heilkräuter, 05.20 Uhr Jessen Rebenweg & Leja
- 10.04.2025 Osterbrunnenfahrt**  
07.35 Uhr Ruhlsdorf, 07.45 Uhr Jessen Nordschule, Friedhof, Arbeitsamt  
Zubringer: 07.20 Uhr Klöden,
- 23.04.2025 Besuch im Clack Theater – bitte die bestellten Karten bezahlen!**  
14.15 Uhr Mark Zwuschen, 14.45 Uhr Jessen Arbeitsamt/ Friedhof, 14.50 Uhr Busbahnhof / Klöpping, 15.00 Uhr Nordschule, 15.10 Uhr Ruhlsdorf  
Zubringer: 14.55 Uhr Klöden, 14.30 Uhr Holzdorf Kirche & Schraube, 14.40 Uhr Steinsdorf, 14.50 Uhr Schweinitz Heilkräuter
- 29.04.2025 Usbekistan – Reiseeindrücke, Beginn: 17.00 Uhr**  
– bitte anmelden ! –
- 29.06. bis 03.07.2025 5 Tage rund ums Lechtal 2 freie Plätze!**
- 31.07. bis 02.08.2025 Bad Segeberg inkl. Karl May Festspiele**

**EEA**  
ELBE-ELSTER-ANZEIGER  
GBR

**Mediendesign  
Offset- und  
Digitaldruck**

Annaburger Straße 2 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/26 40 23  
Telefax: 0 35 37/26 40 66  
E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)

*Karten für jeden Anlass*  
Einladungen zur Jugendweihe //  
Hochzeit // zum Geburtstag  
Glückwunschkarten

**22% ODER 0,99%**

**RABATT auf Barzahlung**

**eff. Jahreszins bei Finanzierung**

Ein Angebot der Santander Consumer Bank.



Wir **kaufen** Ihren Gebrauchten zum **Höchstpreis!**

**AUF VW PKW VORFÜHRWAGEN ODER TAGESZULASSUNGEN\***

\*33 Tage Haltedauer, Elektrofahrzeuge ausgeschlossen.

**VW T-ROC**

1,0 l | TSI OPF | 85 kW (116 PS) | Ascotgrau

**Ausstattungs Highlights:** Lane Assist, Front Assist, Klimaanlage, Multifunktionslenkrad, Einparkhilfe im Front + Heckbereich, Regensensor, autom. Fahrlichtschaltung, Verkehrszeichenerkennung, Digital Cockpit, Multifunktionskamera, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 129 g/km, Innenstadt 7,4 l/100 km, Stadtrand 5,5 l/100 km, Landstraße 4,8 l/100 km, Autobahn 5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Klasse D

**Barzahlungspreis** **Finanzierungspreis 23.450,- €<sup>1</sup>**

UPE: 27.539,- €  
-22 % Rabatt: 4.966,- €

**22.573,- €<sup>1</sup>**

Anzahlung	mtl. Rate
ohne	299,- €
3.000,- €	241,- €
5.000,- €	198,- €
7.000,- €	154,- €

Laufzeit: 48 Monate

**VW TIGUAN LIFE**

1,5 l | eTSI OPF | 110 kW (150 PS) | Uranograu

**Ausstattungs Highlights:** Light Assist, Lane Assist, Park Assist Plus inkl. Einparkhilfe, Multifunktionslederlenkrad mit Schaltwippen, Komfortsitze, Klimaanlage, Ambientebeleuchtung 10-farbig, Dekor-Set „Life“, Dachreling, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 140 g/km, Innenstadt 8,3 l/100 km, Stadtrand 6,0 l/100 km, Landstraße 5,2 l/100 km, Autobahn 6,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Klasse E

**Barzahlungspreis** **Finanzierungspreis 36.990,- €<sup>1</sup>**

UPE: 41.841,- €  
-22 % Rabatt: 7.545,- €

**34.296,- €<sup>1</sup>**

Anzahlung	mtl. Rate
ohne	479,- €
3.000,- €	418,- €
5.000,- €	379,- €
7.000,- €	337,- €

Laufzeit: 48 Monate

**VW TAYRON LIFE**

2,0 l | TDI OPF 4Motion | 150 kW (204 PS) | Uranograu

**Ausstattungs Highlights:** autom. Fahrlichtschaltung, Abbiege- und Schlechtwetterlicht, Digital Cockpit Pro, Parkassistent "Park Assist Plus" inkl. Einparkhilfe, Kreuzungsassistent, Fernlichtassistent "Light Assist", Multifunktionslenkrad in Leder, mit Schaltwippen, Dekor-Set "Life", Dachreling, Komfortsitze vorn, 3-Zonen-Klimaanlage "Air Care Climatronic", Ambientebeleuchtung, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 7,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 172 g/km, Innenstadt 10,5 l/100 km, Stadtrand 7,7 l/100 km, Landstraße 6,6 l/100 km, Autobahn 7,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Klasse F

**OHNE SONDERZAHLUNG**

**mtl. Leasingrate**

**444,- €<sup>1</sup>**

**VW TRANSPORTER Kasten**

2,0 l | TDI | 81 kW (110 PS) | Clear White

**Ausstattungs Highlights:** Müdigkeitserkennung, Verkehrszeichenerkennung, Falschfahrwarnung, Digitales Cockpit, Sommerreifen, Light Assist, Lane Assist, Einparkhilfe Heckbereich, Ausweichunterstützung, Abbiegeassistent, Regal, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 7,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 187 g/km, Innenstadt 9,1 l/100 km, Stadtrand 6,8 l/100 km, Landstraße 6,1 l/100 km, Autobahn 7,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Klasse G

**OHNE SONDERZAHLUNG**

**Barpreis**  
**mtl. Leasingrate** **-8.697 € Rabatt**

**298,- €<sup>1</sup>**

**29.958,- €<sup>2</sup>**

**GUTSCHEIN**  
für einen  
Ölwechsel

**SCHEIBENWECHSEL DURCHFÜHREN LASSEN → ÖLWECHSEL GESCHENKT BEKOMMEN!**

Lassen Sie Ihre Windschutzscheibe bei uns austauschen – egal welches Fabrikat!

Bei z. B. 150,- € Selbstbeteiligung\* erhalten Sie als Dankeschön einen  
Gutschein für einen Ölwechsel im Wert von 150,- €.

\*Ihre Selbstbeteiligung kann abweichen.

Annendorfer Str. 101  
06886 Luth. Wittenberg  
Tel. 03491 / 40 860  
www.faust-group.de



**AUTOHAUS FAUST**

Arnsdorfer Reihe 9  
06917 Jessen  
Tel. 03537 / 209 33 33  
info@faust-group.de

1 = Preise inkl. MwSt. und inkl. Überführungskosten. 2 = Preise inkl. MwSt. und zzgl. Überführungskosten. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Zwischenverkauf und Preisänderungen vorbehalten. Abbildungen können abweichen. Detaillierte Vertragsdaten können Sie bei uns im Autohaus erfragen.